



Parc national
Pukaskwa
parcscanada.gc.ca

Route de canotage le long du littoral

Guide d'excursion v. 2.0



Parcs
Canada

Parks
Canada

Canada

Table des matières

Bii san go biishan endaaing	3	
Comment utiliser le présent guide d'excursion	5	
Guide des symboles	5	
À quoi s'attendre	6	
Dangers et risques	8	
Minimiser les risques	9	
Carte du parc	10	
Excursions proposées	11	
Camping sur les terres de la Couronne	11	
Cartes et autres ressources	12	
Réservations et permis pour l'arrière-pays	12	
Droits exigibles	12	
Pourvoyeurs agréés et bateaux-taxis	12	
Pour s'y rendre	13	
En Route	14	
Distances et durées	14	
Communautés environnantes	15	
Inscription et orientation	16	
Protéger, mettre en valeur et conserver	16	
Sans trace	18	
Anse Hattie · Bii to bii gong	20	
Havre Picture Rock · Gaa bii tawopka	21	
Nord de l'embouchure de la rivière White · Waabishkaa ziibi	22	
Sud de l'embouchure de la rivière White · Waabishkaa ziibi	23	
Rivière White - bas de la chute · Chigaamiwinigum	24	
Rivière Willow · Wedoopki ziibi	25	
Havre Morrison · Miziinack onigiigan	26	
Havre Fish	27	
Havre Cave · Gawii babka	28	
Baie Oiseau · Wiso wikwedon	29	
Anse Nicols	30	
Anse Fisherman's · Ganiimebinewan	31	
Rivière White Gravel · Gaziinins dongang ziibi	32	
Havre White Spruce · Migizi awatik goonsing	33	
Havre Simons · Gichi migizi awatikgoon	34	
Lac Hideaway	35	
Rivière North Swallow · Giiwednong zhaashawinibiis wi ziibi	36	
Havre Trapper · Nandawenjige nini wiikwed	37	
Rivière Swallow · Zhaashawinibiis ziibi	38	
Havre Triangle	39	
Chutes Cascade · Ga waa saji waana	40	
Île Otter · Nigi shtgwaaning minis	41	
Havre Deep	42	
Ruisseau Tagouche	43	
Anse Bonamie	44	
Anse Imogene · Pukaskwa Depot	45	
Rivière Pukaskwa · Bii-skikaag saateg ziibi	46	
Matériel à apporter	47	
Route de canotage le long du littoral - Tableau des distances		50



Bii san go biishan endaaing Bienvenue chez nous

Nous, les Anishinaabe, sommes un peuple de la rive nord du lac Supérieur. Nous connaissons cette terre, maintenant le parc national Pukaskwa, depuis des générations. Pukaskwa est une terre hostile, où les Anishinaabe ont connu de nombreuses joies et déceptions.

Enfant, quel sentiment merveilleux, puissant et réconfortant que vivre près du lac. Les familles savaient parcourir le territoire et prédire la météo, peu importe la saison, s'assurant ainsi d'un voyage sécuritaire. À la baie Oiseau, nous échappions aux éléments et nous rassemblions sous un abri chaud. Nous allumions rapidement un bon feu de camp pour nous protéger du vent. Cette terre est l'endroit où nous, Anishinaabe,

avons grandi. Nous y éprouvions un sentiment d'appartenance, c'était chez nous.

Pukaskwa, c'est encore chez nous. Si vous désirez en apprendre davantage au sujet des enseignements des Anishnaabe de cette région, visitez le camp anishinaabe près du centre d'accueil des visiteurs. Des interprètes des Premières nations vous présenteront un aperçu de certaines traditions locales. Vous pourrez y découvrir notre culture et, si vous êtes chanceux, peut-être même savourer un bon thé chaud et du pain bannock. Nous serons heureux de vous y rencontrer.

Collette Goodchild, interprète culturelle et aînée de la Première nation de Pic River



© Ingrid Johnson-Evavold



© Ingrid Johnson-Evavold

Comment utiliser le présent guide d'excursion

Vous prévoyez une excursion au long du littoral le plus sauvage des Grands Lacs? Vous trouverez dans ce guide tous les renseignements dont vous avez besoin pour planifier votre excursion, préparer votre bagage et vivre en toute sécurité une aventure inoubliable sur la route de canotage le long du littoral. Les descriptions de chaque emplacement de camping comprennent des photographies, des renseignements et une histoire sur l'endroit.

Un grand nombre de ces histoires a été recueilli au cours d'une série d'entrevues d'histoire orales réalisée en 1979, alors que d'autres proviennent de membres de notre personnel qui ont parcouru ces chemins pendant des décennies, tandis que d'autres proviennent des visiteurs comme vous.

Avant de planifier votre excursion, évaluez vos aptitudes et votre forme physique. Ne surestimez pas vos capacités avant d'entreprendre cette randonnée exigeante, quoique gratifiante. Ce guide vous aidera à déterminer le niveau d'aptitudes physiques et de connaissances en arrière-pays nécessaires pour effectuer ce type de randonnée.

Ce guide a été conçu pour vous aider à planifier l'excursion de vos rêves. Il n'est PAS conçu pour la navigation.

Si vous avez des idées, des corrections ou même des photographies à proposer pour ce guide, n'hésitez pas à communiquer avec nous à ont-pukaskwa@pc.gc.ca.

Guide des symboles

 Emplacement de camping	 Renseignements	 Eau	 Hôpital
 Emplacement de camping pour randonneurs	 Téléphone	 Prise de courant	 Bureau de poste
 Emplacement de camping pour pagayeurs	 Stationnement	 Service Internet WiFi	 Essence
 Toilette sèche	 Aire de pique-nique	 Excursions en bateau et service de navette	 Autocar et taxi
 Boîte à l'épreuve des ours pour la nourriture	 Toilette	 Boutique de cadeaux	 Banques
 Canotage	 Douches	 Location de kayak	 Buanderie
 Portage	 Centre d'accueil	 Location de canots	 Alcool
 Sentiers de randonnée	 Chutes	 Hébergements	 Épicerie
 Kayak	 Belvédères	 Phare	 Restaurants

À quoi s'attendre



Des cascades plongeantes.



Du brouillard.



Des couchers de soleil prolongés.



Les moindres recoins du littoral.



Le plus long littoral non aménagé sur les Grands Lacs.



De longues étendues de côtes rocheuses.



© Klaus Fossler Photography

De l'eau très claire, mais glacée.



Des vagues.



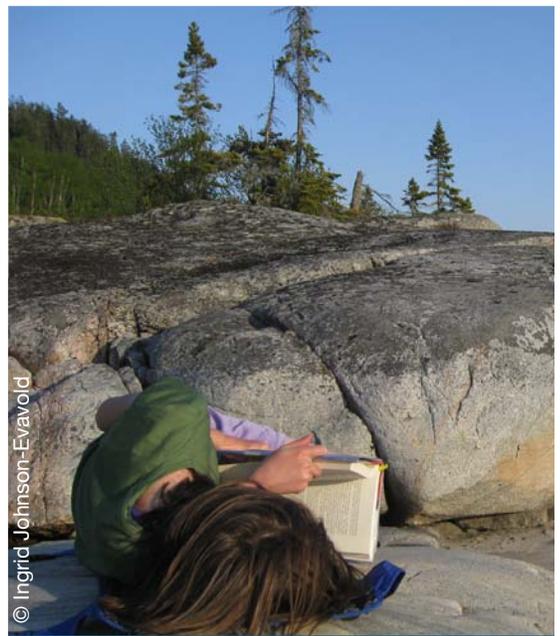
Des orages sur le lac Supérieur.



Être immobilisé par le vent 1 journée sur 5 aux mois de juin et juillet.



Des rochers pour sécher l'équipement.



© Ingrid Johnson-Evavold

Être immobilisé par le vent 1 journée sur 3 aux mois d'août et de septembre.

Dangers et risques



Terrain éloigné et accidenté

Le parc national Pukaskwa est un endroit spectaculaire. C'est également un site éloigné où le terrain est accidenté; il faut donc allouer du temps pour des opérations de secours. N'oubliez pas : vous êtes responsables de votre propre sécurité. Tous les randonneurs doivent être expérimentés et familiers avec les randonnées en arrière-pays.



Températures et précipitations mensuelles moyennes

Les journées fraîches et ensoleillées de Pukaskwa sont idéales pour l'exploration et parfois pour la baignade. Rappelez-vous qu'il peut neiger aussi bien en juin qu'en septembre.

Mois	Minimum	Maximum	
mai	3 °C 37 °F	14 °C 57 °F	74 mm 3"
juin	6 °C 43 °F	17 °C 63 °F	90 mm 3.5"
juillet	9 °C 48 °F	20 °C 68 °F	81 mm 3"
août	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	87 mm 3.5"
septembre	6 °C 43 °F	15 °C 59 °F	102 mm 4"
octobre	1 °C 34 °F	9 °C 48 °F	87 mm 3.5"



Conditions sur le lac Supérieur

Les eaux du lac Supérieur sont froides et imprévisibles. Bien que l'eau soit moins froide près des berges, la température moyenne annuelle du lac Supérieur n'est que de 4°C / 39°F. L'hypothermie peut survenir en 5 à 10 minutes si vous ne portez pas de combinaison isothermique ou étanche.

Le brouillard est monnaie courante dans cette région et peut durer plusieurs jours. Munissez-vous d'une boussole pour vous orienter.

Si vous payez au mois de mai, juin ou juillet, attendez-vous à ce que vous soyez immobilisé par le vent 1 jour sur 5. Lors des mois d'août et septembre, attendez-vous à ce que vous soyez immobilisé par le vent 3 jours sur 5.



Traversée des rivières et vagues de réflexion

Soyez prudent en traversant les embouchures des rivières, surtout lorsque les niveaux d'eaux sont élevés. La traversée de la rivière White peut être particulièrement difficile et exige un haut niveau d'habiletés. Soyez prudent dans les grandes vagues et les courants fort de celle-ci ainsi qu'à toute autre embouchure. Payer dans les aires exposées (pointes Campbell et Sewell surtout) où on retrouve des vagues à réflexion peut être dangereux. Soyez prêts à faire demi-tour si la traversée est trop dangereuse.



Ours

L'ours noir vit dans le parc national Pukaskwa et il arrive qu'on l'aperçoive sur la côte. Chaque emplacement de camping de la route côtière est doté de casiers alimentaires, afin de sécuriser la nourriture pendant la nuit. Prenez toutes les précautions nécessaires et soyez préparés au cas où vous rencontriez un ours noir. Nous vous suggérons d'avoir en votre possession des dispositifs de dissuasion acceptés (artifices d'effarouchement, répulsifs en pulvérisateur). Sachez vous en servir et soyez prêt à vous en servir. Les armes à feu sont interdites dans le parc. Pour en apprendre davantage sur ce sujet, consultez «Vous êtes au pays de l'ours noir» ou communiquez avec le personnel de Parcs Canada.



Insectes

Ayez en votre possession un insectifuge, une veste ou un chapeau contre les insectes et surtout, vos nerfs d'acier.

Mouches noires	Période de pointe : fin mai et juin
Moustiques	Période de pointe : mi-juin et juillet
Mouches à cheval et à chevreuil	Période de pointe : juillet et août
Tiques	Aucun signalement. Si vous apercevez des tiques, veuillez en aviser le personnel du parc.



Animaux de compagnie

Veillez noter que certains animaux vivants dans le parc, comme le caribou des bois et l'ours noir peuvent être très sensibles à la présence d'animaux de compagnie, en particulier les chiens. Si vous décidez de payer la route côtière en compagnie de votre chien, vous devez impérativement le garder en laisse en tout temps.



Médecins et vétérinaires

Nous espérons que vous n'aurez pas besoin de soins médicaux pendant vos vacances. Dans cette éventualité, vous avez accès à une clinique médicale, une pharmacie et un hôpital à Marathon.

La clinique vétérinaire la plus proche se trouve à Thunder Bay mais certains vétérinaires mobiles desservent régulièrement Marathon. Adressez-vous au personnel du parc pour obtenir un calendrier des disponibilités.



Qualité et quantités d'eau

L'eau de la plupart des rivières, ruisseaux et assurément celle du lac Supérieur est potable. Toutefois, nous conseillons à tous les payeurs en arrière-pays de traiter l'eau à l'aide d'un filtre fin ou de la faire bouillir.

Minimiser les risques



Niveau d'expérience

La route côtière convient aux pagayeurs qui possèdent de l'expérience dans les grandes excursions en mer ou en large étendues d'eau. Les chefs de groupe ne peuvent compenser pour le manque d'expérience d'un pagayeur.

Tous les pagayeurs de votre groupe doivent s'attendre à :

- Une excursion de pagaie de plusieurs jours en arrière-pays, couvrant de longues distances sur des eaux agitées;
- À être immobilisé pendant plusieurs jours à cause de vents forts et de tempêtes;
- Un brouillard fort qui perdure pendant plusieurs jours. Sachez naviguer en vous servant d'une boussole;
- À suivre un trajet irrégulier, à s'aventurer sur des pentes abruptes et des sols effondrés et à marcher sur des sentiers boueux, des surfaces en bois, des galets, des rivages rocailloux, des plates-formes, promenades et escaliers en bois glissants en direction des emplacements de camping;
- Affronter de grandes vagues et des courants forts aux embouchures des rivières;
- Pagayer dans des zones de vagues par réflexion;
- Affronter de grandes vagues. Nous conseillons aux pagayeurs de porter une jupette pour canoë ou kayak.
- À circuler sur des sentiers boueux, des surfaces en bois, des galets et des rivages rocailloux;
- À des accidents et blessures : L'équipe de secours peut parfois prendre plus de 24 heures avant d'arriver;
- À une expérience inoubliable en milieu sauvage.

Nous vous suggérons de faire votre randonnée avec un(e) partenaire ou en petit groupe composé d'un maximum de 8 personnes.



Matériel

Pour apprécier pleinement votre excursion vous devez être à votre aise. Ayez en votre possession du matériel léger et de qualité et prémunissez-vous contre le froid, la chaleur, la sécheresse et l'humidité.

Vous pouvez consulter une liste du matériel recommandé à la page 33.



Lever et coucher du soleil

Vous craignez de manquer de temps? La durée d'ensoleillement est suffisante pour vous rendre à votre destination du jour.

Date	Lever	Coucher
21 mai	6 h 00	21 h 25 pm
21 juin	5 h 45	21 h 50 pm
21 juillet	6 h 05	21 h 40 pm
21 août	6 h 45	20 h 50pm
21 septembre	7 h 30	19 h 45 pm
21 octobre	8 h 15	18 h 45 pm



© Alec Bloyd Peshkin

Excursions proposées



Escapade à la rivière White

2 jours, 1 nuit

Chutes d'eau et vues spectaculaires.

Jour un	Pagayer jusqu'à l'embouchure de la rivière White
Jour deux	Pagayer jusqu'au pont suspendu de la rivière White et retour à l'anse Hattie
Total	Excursion de 17 km



Escapade Mitaawangaa

5 jours, 4 nuits

Si votre voyage de rêve est une fuite de plage, nous avons l'endroit parfait pour vous. Mitaawangaa signifie « Plage de sable » en Anishinaabe.

Jour un	Bateau-taxi à la rivière Pukaskwa Pagayer jusqu'à l'anse Imogene
Jour deux	Pagayer jusqu'aux chutes Cascade
Jour trois	Pagayer jusqu'au havre Simons
Jour quatre	Pagayer jusqu'au havre Cave
Jour cinq	Pagayer jusqu'à l'anse Hattie
Total	Excursion de 90 km



Pêche automnale

4 jours, 3 nuits

Savourez un festin de poissons de l'arrière-pays.

Jour un	Bateau-taxi à la rivière White Gravel
Jour deux	Pêche et exploration
Jour trois	Pagayer jusqu'à la rivière White
Jour quatre	Retour à l'anse Hattie
Total	Excursion de 37 km



Week-end à la rivière Willow

2 nuits, 3 jours

Pagayeurs locaux descendent régulièrement la rivière Willow au cours d'une fin de semaine.

Jour un	Arrivée au terrain de camping de l'anse Hattie
Jour deux	Pagayer jusqu'à la rivière Willow
Jour trois	Pagayer jusqu'à l'anse Hattie
Total	Excursion de 24 km



Anse Hattie - Michipicoten

10 jours, 9 nuits

Pagayez le rivage le plus sauvage des Grands Lacs.

Jour un	Pagayer jusqu'à la rivière Willow
Jour deux	Pagayer jusqu'à l'anse Nicol's
Jour trois	Pagayer jusqu'au havre Simons
Jour quatre	Pagayer jusqu'aux chutes Cascade
Jour cinq	Pagayer jusqu'à la rivière Pukaskwa
Jour six	Pagayer jusqu'à l'anse Redsucker
Jour sept	Pagayer jusqu'à la baie Floating Heart
Jour huit	Pagayer jusqu'au lac University/à la rivière Dog. Randonnée aux chutes Denison
Jour neuf	Pagayer jusqu'à la rivière Dorry
Jour dix	Pagayer jusqu'à Michipicoten
Total	Excursion de 160 km

Nous conseillons aux pagayeurs de se servir des emplacements de camping sauvage afin d'offrir les emplacements aménagés aux randonneurs sur la Piste côtière.

Camping sur les terres de la Couronne

À partir de la rivière Pukaskwa vers le sud à Michipicoten, le camping est disponible sur les terres provinciales de la Couronne. Les résidents du Canada peuvent faire du camping gratuitement sur ces terres. Des permis pour le droit de faire du camping sur les terres de la Couronne pour les non-résidents sont disponibles par de nombreux délivreurs de permis de chasse et de pêche ainsi que par le centre de service de l'Ontario dans le nord de l'Ontario. Le coût d'un permis de camping sur les terres de la Couronne pour les non-résidents canadiens est d'environ 10 \$ par personne par nuit.

Pour de plus d'informations: 1-800-667-1940 ou

www.mnr.gov.on.ca/en/Business/CrownLand/2ColumnSubPage/STEL02_170045.html

Cartes et autres ressources

Nous vous conseillons de vous servir de ce guide ainsi que *The Adventure Maps: Pukaskwa National Park* de Chrismar, d'une carte du parc, des cartes marines, des cartes topographiques, ainsi que les conseils d'autres

payeurs pour planifier votre excursion. Commandez votre carte *The Adventure Maps: Pukaskwa National Park* par courriel à ont-pukaskwa@pc.gc.ca, ou procurez-vous les auprès de votre pourvoyeur local.

Réservations et permis pour l'arrière-pays

La route côtière est ouverte du **1er mai au 30 septembre**.

Nous sommes à votre disposition pour vous aider à planifier votre excursion et pour les réservations, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30, de la mi-mars au 30 septembre. Vous pouvez commander *Adventure Map: Pukaskwa National Park* en tout temps auprès du parc.

Téléphone : 1-807-229-0801

Courriel: ont-pukaskwa@pc.gc.ca

Assurez-vous d'avoir à dispositions les informations suivantes au moment de la réservation :

- Dates privilégiées pour votre excursion
- Type d'excursion (randonnée, canotage)
- Itinéraire privilégié (nombre de jours, emplacements de camping)
- Coordonnées du chef de votre groupe
- Nombre de personnes dans le groupe (max. 8 personnes par groupe)

Tous les visiteurs empruntant les sentiers et installations sur la route côtière doivent posséder un permis de séjour temporaire.

Droits exigibles

Pour connaître les droits exigibles, consultez la page de Tarifications, sous la rubrique Information aux visiteurs à la page web du parc, ou appelez-nous au **(807) 229-0801**. Prenez note que les droits d'entrée quotidiens et les droits de camping s'appliquent. Des réductions sont offertes avec les différents laissez-passer annuels et les tarifs spéciaux pour les groupes et les familles. Ne vous en faites pas, nous trouverons le meilleur prix pour vous lorsque vous effectuerez vos réservations.

Pourvoyeurs agréés et bateaux-taxis

McCuaig Marine

Vous les trouverez sur Facebook.

C.P. 442

Marathon (Ontario) P0T2E0

Téléphone: 705-206-2758

or 705-206-2759

Courriel : mccuaigmarine@shaw.ca



Naturally Superior Adventures

www.naturallysuperior.com

RR 1, lac Supérieur

Wawa (Ontario) P0S 1K0

Téléphone : 1-800-203-9092

Courriel : info@naturallysuperior.com



Ontario Sea Kayak Centre

www.ontarioseakayakcentre.com

6 Harmony Lane

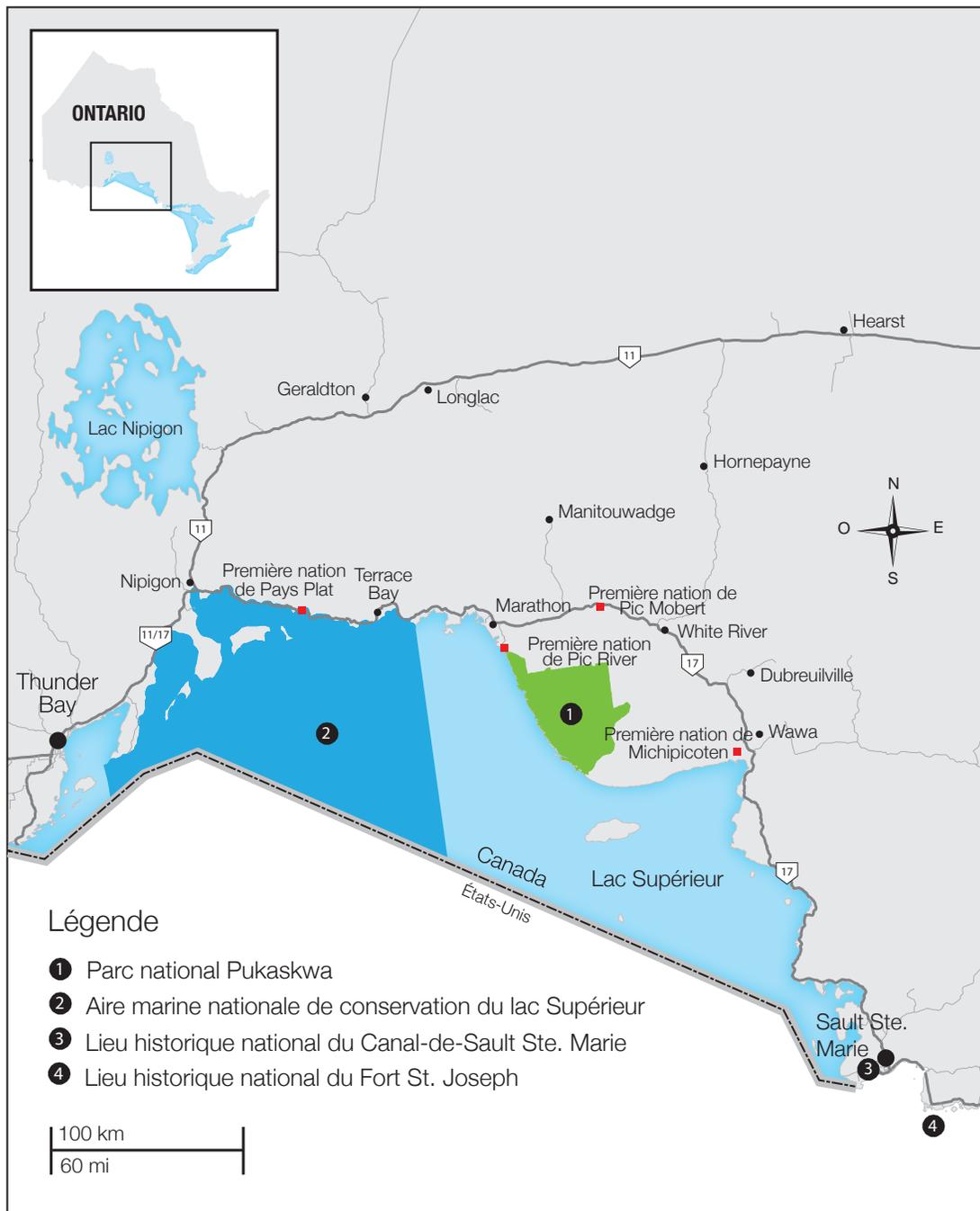
Parry Sound (Ontario) P2A 0B1

Téléphone 705-771-9555

Courriel: info@ontarioseakayak.com



Pour s'y rendre



En voiture ou à vélo

Suivez la route transcanadienne 17 jusqu'à la route 627. Prenez la route 627-sud pour 15 km pour vous rendre au parc national Pukaskwa et l'aire d'utilisation diurne et le terrain de camping de l'anse Hattie.

En avion

Plusieurs lignes aériennes, dont Air Canada, Porter et WestJet, desservent Thunder Bay, Ontario (YQT) et Sault Ste Marie, Ontario (YAM).

En autobus

Greyhound Canada offre un service d'autobus jusqu'à Marathon, Ontario. On peut se rendre en taxi de Marathon au parc national Pukaskwa.

Par l'eau

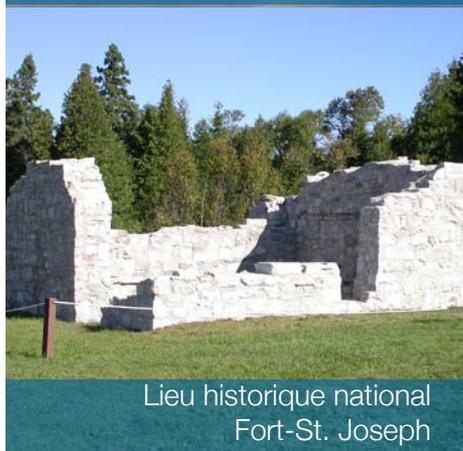
Le canotage et kayak sur le lac Supérieur sont recommandés pour pagayeurs expérimentés uniquement. L'anse Hattie, est bien cachée et peut s'avérer difficile à trouver. Assurez-vous de vous fixer des points de repère lorsque vous pagayer dans ce tronçon du lac.

En Route

N'oubliez pas de visiter ces lieux de Parcs Canada en route au parc national Pukaskwa.



Aire marine nationale de conservation du Lac Supérieur (proposée)



Lieu historique national
Fort-St. Joseph



Lieu historique national du
Canal-de-Sault Ste. Marie



Lieu historique national du
Canal-de-Sault Ste. Marie

Distances et durées

Distances et durées	Durée (en		Durée (en		
	km/mi	voiture)	km/mi	voiture)	
Marathon (ON)	25/16	0:25	Duluth (MN)	620/385	8:30
Thunder Bay (ON)	320/200	4:00	Minneapolis (MN)	865/535	10:30
Sault Ste. Marie (ON)	415/260	5:00	Detroit (MI)	970/605	11:00
Winnipeg (MB)	1000/620	12:00	Chicago (IL)	1180/730	13:30
Toronto (ON)	1110/690	13:30			
Ottawa (ON)	1200/745	15:00			



Territoire traditionnel de la Première nation de Pic River

Communautés environnantes



Première nation de Pic River

Pic River est la collectivité la plus proche. S'il vous manque un élément sur votre liste, ou si vous avez besoin de faire le plein d'essence, d'acheter de la glace ou que vous êtes tout simplement à la recherche de quelques collations, il y a deux magasins dans la communauté pour vous servir.



Ville de Marathon

Marathon est la communauté à service complet la plus proche. Deux grandes épicerie, trois quincailleries, et plusieurs autres entreprises peuvent vous fournir la nourriture, le carburant et d'autres fournitures dont vous avez besoin pour un voyage en arrière-pays.



Thunder Bay et Sault Ste. Marie

Si vous préférez des repas préemballés pour apporter avec vous dans l'arrière-pays ou si vous nécessitez des aliments ou des équipements spécialisés, les villes de Thunder Bay et de Sault Ste. Marie ont plusieurs épicerie et magasins de fournitures de camping pour répondre à vos besoins.

Inscription et séance d'orientation

À votre arrivée dans le parc, notre personnel complétera votre inscription et une séance d'orientation sur l'arrière-pays vous sera offerte. Cette formation se tiendra dès votre arrivée, avant que vous débutiez votre randonnée.

Assurez-vous d'avoir à dispositions les informations suivantes au moment de votre inscription :

- Noms des membres du groupe
- Personnes à contacter en cas d'urgence
- Description du matériel (tentes, canots, kayaks, etc.)
- Itinéraire planifié

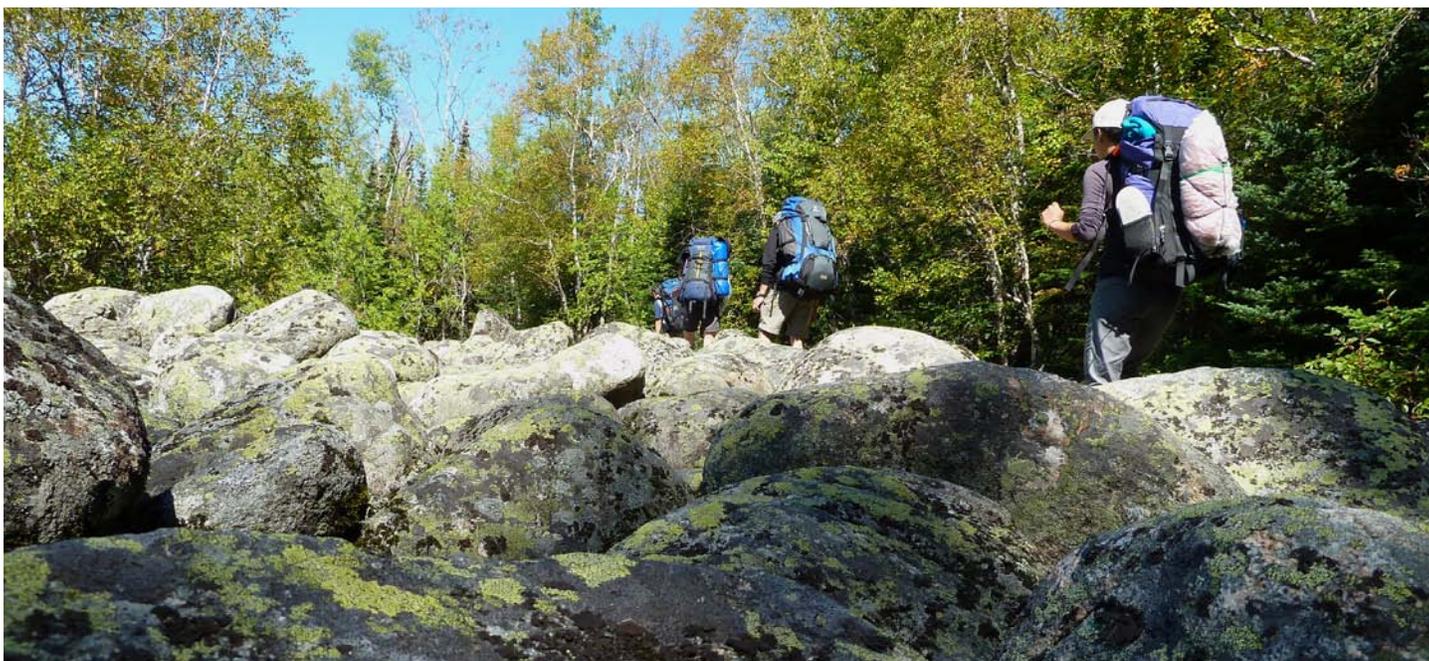
Protéger, mettre en valeur et conserver

Parcs Canada est responsable d'assurer la pérennité et l'intégrité des ressources naturelles et culturelles qui lui sont confiés. Nous pouvons tous contribuer à protéger la beauté et le patrimoine de la piste côtière. En collaborant avec d'autres partenaires, nous nous offrons à la population canadienne et aux visiteurs internationaux, la possibilité de découvrir le patrimoine canadien.

La totalité de la superficie du parc national se situe sur le territoire traditionnel des Premières Nations locales qui ont peuplés cette région depuis d'innombrables générations. Parcs Canada travaille en collaboration avec les Premières Nations pour assurer la protection, la conservation et la mise en valeur de ces terres.

Nous sollicitons aussi votre appui. Un comportement respectueux de tous les randonneurs conduira à une expérience sécuritaire et inoubliable, en plus de contribuer à la santé et à l'équilibre de l'écosystème. Veuillez respecter toute structure ou ressource culturelle que vous découvrirez au cours de votre séjour.





Plage de galets de l'arrière-pays sur la piste côtière

Fosses de Pukaskwa

Les fosses de Pukaskwa se trouvent sur les plages de galets de la côte. Comme le disait si bien un aîné de la région, Proddy Goodchild : « Personne ne sait exactement à quoi servaient les fosses de Pukaskwa. Nous savons seulement que certaines d'entre elles sont très vieilles et que d'autres ne le sont pas autant. »

Aidez-nous à protéger ces anciennes structures. **Ne déplacez pas les roches et n'endommagez pas les fosses.**



Appareils-photo de la faune

Il se peut que vous remarquiez des appareils-photo à détection de mouvement installés le long de la ligne de côte de Pukaskwa lors de votre voyage. Nous utilisons les images provenant de ces appareils-photo pour apprendre davantage sur les caribous de bois,

les orignaux, les loups et les ours qui y habitent. Les photos captées de visiteurs seront supprimées afin de respecter votre vie privée. Mais si ça vous tente, vous pouvez prendre la pose pour nous donner un éclat de rire!

Sans trace



Préparez-vous et prévoyez

- Connaissez la réglementation et les particularités du lieu visité.
- Préparez-vous aux intempéries, aux urgences, etc.
- Planifiez vos sorties en périodes de faible fréquentation.
- Explorez en petits groupes.

Utilisez les surfaces durables

- Recherchez les sentiers existants, les dalles rocheuses, le gravier, l'herbe sèche et la neige.
- Protégez les berges des cours d'eau; campez à plus de 70 mètres des lacs et des rivières.
- Un bon site de camping se trouve, il ne se fabrique pas. Altérer un site n'est pas nécessaire.

Dans les zones fréquentées:

- Utilisez les sentiers et les sites de camping désignés.
- Marchez en file indienne au milieu du sentier, même s'il est boueux ou mouillé.
- Veillez à ne pas étendre votre campement. Concentrez votre activité là où la végétation est absente.

Dans les zones sauvages:

- Dispersez-vous afin d'éviter de créer de nouveaux emplacements de camping ou sentiers.
- Évitez les endroits ayant subi un impact récent afin de ne pas l'endommager davantage.

Gérer adéquatement les déchets

- Remportez ce que vous apportez. Inspectez les lieux de halte et de camping; ne laissez aucun déchet, reste de nourriture ou détrit.
- Déposez les excréments humains dans des trous profonds de 15 à 20 cm creusés à plus de 70 mètres de tout campement, sentier ou source d'eau. Camouflez l'endroit après avoir remblayé le trou.
- Remportez le papier de toilette utilisé et les produits d'hygiène.
- Transportez l'eau souillée de la vaisselle et de votre hygiène personnelle à 70 mètres de tout ruisseau ou lac et répandez-la sur le sol. Utilisez une quantité minimale de savon biodégradable.

Laissez intact ce que vous trouvez

- Préservez notre héritage : ne touchez pas aux objets historiques et culturels, observez-les.
- Laissez les pierres, plantes et tout objet naturel tels que trouvés.
- Ne bâtissez pas de structures ou meubles. Ne creusez pas de tranchées.

Minimisez l'impact des feux

- Les feux de camp ont un impact irrémédiable sur le paysage. Emportez un réchaud de petite taille et optez pour une lanterne à bougie pour vous éclairer.
- Là où les feux sont autorisés, utilisez les emplacements qui ont déjà servi, des tôles à feu ou des remblais de terre.
- Faites des feux de petite taille en utilisant uniquement du bois mort ramassé au sol et pouvant être brisé à la main.
- Réduisez tout le bois et les braises en cendres. Éteignez chaque feu complètement et dispersez les cendres refroidies.

Respectez la vie sauvage

- Observez la faune à distance. Ne suivez pas et n'approchez pas les animaux sauvages.
- Ne donnez jamais de nourriture aux animaux sauvages. Ceci peut nuire à leur santé, altérer leur comportement, les exposer à des prédateurs et à d'autres dangers.
- Protégez la faune et votre nourriture en déposant vos rations et vos déchets dans un endroit sûr.
- Soyez maître de vos animaux domestiques ou laissez-les à la maison.
- Évitez de déranger la faune durant les périodes sensibles de reproduction, de nidification, lors de la croissance des petits ou encore pendant l'hiver.

Respectez les autres usagers

- Soyez respectueux des autres visiteurs et soucieux de la qualité de leur expérience.
- Soyez courtois. Laissez le passage aux autres sur le sentier.
- Quittez le sentier et postez-vous aux abords de celui-ci lors du passage de randonneurs à cheval.
- Faites halte et campez loin de tout sentier et des autres usagers.
- Évitez de parler fort et de faire du bruit; soyez attentif aux sons de la nature.

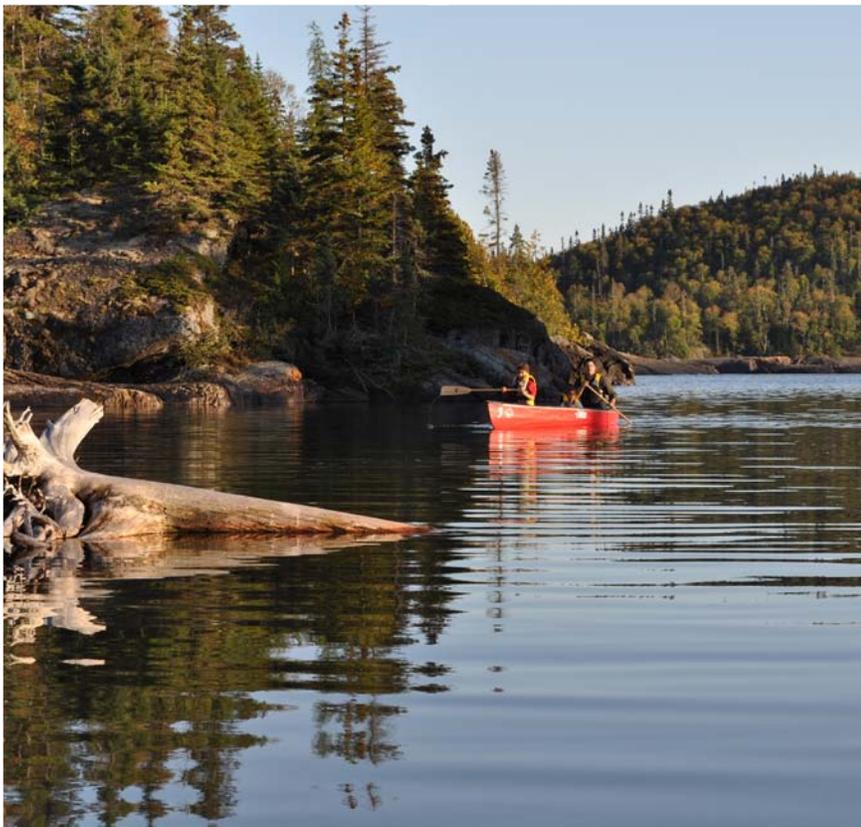
www.sanstrace.ca



© Ingrid Johnson-Evavold



© Rebecca Wiinanen



Anse Hattie · Bii to bii gong

Bii to bii gong est le nom Anishinaabe pour Hattie Cove et veut dire “eau entre deux roches”. Cette anse protégée offre un terrain de camping accessible par la route de 67 emplacements, avec toilettes à chasse d'eau, eau chaude pour la douche, emplacements avec électricité, Internet sans fil gratuit, programmes d'interprétation et plus encore! L'anse Hattie est le point d'accès favorisé par les visiteurs de l'arrière-pays.

Pain bannock et thé?

Partagez des histoires autour d'un pain bannock et d'un bon thé au camp Anishnaabe.

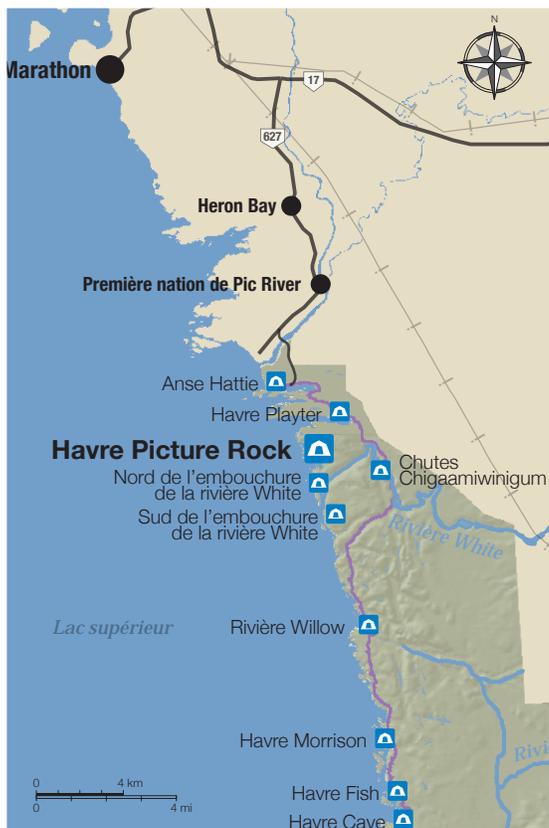


Stationnement

Un stationnement pour les visiteurs en arrière-pays est disponible dans le terrain de stationnement du centre d'accueil des visiteurs.

Certificats et souvenirs

Vous souhaitez rapporter un petit souvenir de votre séjour? Passez au centre d'accueil afin d'obtenir votre certificat de la route côtière et pour découvrir notre sélection de souvenirs du parc national Pukaskwa.



© Klaus Rossler Photography

Havre Picture Rock · Gaa bii tawopka



Là où se trouvent les esturgeons

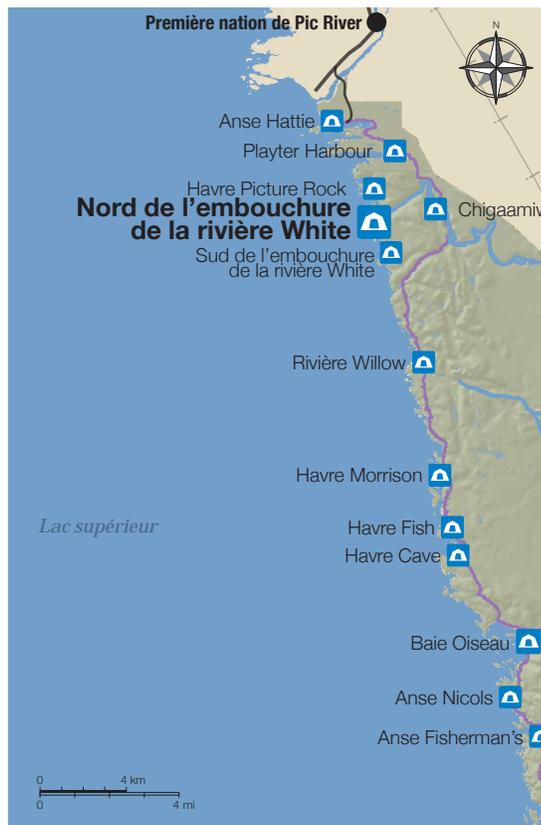
Gaa bii tawopka signifie « là où se trouvent les esturgeons » en anishinaabe. L'esturgeon jaune est le plus grand poisson des Grands Lacs et l'une des espèces les plus anciennes. On croyait que cette espèce n'habitait plus dans les eaux de la rivière White, une rivière près du havre Picture Harbour. Toutefois, une recherche menée en 2010 indiqua que non seulement habitait-elle dans la rivière, mais qu'on y retrouvait la plus grande population d'esturgeon dans les Grands Lacs.

Des astronautes voient des caribous ici.

Ou plutôt, Dre Roberta Bondar a vu un caribou ici. Serez-vous aussi chanceux qu'un astronaute?

Attendez que ça passe

Pendant des générations, le havre Picture Rock était l'endroit où se réfugier lorsque les eaux du lac Supérieur étaient trop tumultueuses. C'est encore un bon endroit où se rendre pour attendre que l'eau se calme, surtout si vous comptez pagayer au-delà de la pointe Campbell où l'eau est plus embrouillée et agitée en raison du ressac.



Nord de l'embouchure de la rivière White · Waabishkaa ziibi



Vagues de toutes les directions

« Nous nous sommes réveillés paresseusement le lendemain pour profiter d'un petit déjeuner aux crêpes et ont eu un départ tardif. Probablement un mauvais choix, puisqu'à ce moment, les vagues mesuraient approximativement un mètre à un mètre et demi. Nous l'avons bravé de toute manière, et nous sommes allés aussi loin que l'embouchure de la rivière White. C'était un peu délicat pour une période... Il aurait sans doute été plus certain sur l'océan puisque les vagues sont un peu plus prévisibles. C'est difficile de décrire ce que c'est sortir en canot sur l'eau comme ça. 15 degrés Celsius, côte rocheuse, et des vagues dans toutes les

directions. Le lac Supérieur a pris de nombreuses vies, heureusement pas la nôtre. »

Extrait du blogue d'un pagayeur.

Vous avez envie de faire du portage?

Si vous êtes nerveux à l'idée de pagayer dans les eaux turbulentes au confluent du lac Supérieur et de la rivière White, ou si vous souhaitez simplement relever le défi d'un bon portage, c'est l'endroit pour vous. Cet emplacement de camping est situé à une courte distance en portage entre la rivière White et le lac Supérieur.



© Alec Bloyd Peshkin



© Alec Bloyd-Peshkin

Sud de l'embouchure de la rivière White · Waabishkaa ziibi



Très heureux de soudainement voir...

En 2004, Joe O'Blenis a pagayé à travers le Canada :

« Il y a des terrains de camping juste à côté du lac le long de la rivière White. La chose que je ne savais pas, cependant, c'est qu'en allant dans la direction que j'empruntais (c.-à-d. du nord vers le sud), c'est TRÈS facile de passer à côté de l'embouchure de la rivière sans même la voir... En fait, l'embouchure est pas mal cachée à la vue sauf quelques secondes. Ouais... J'ai filé tout droit! Quelques centaines de mètres plus loin, il y a une pointe de terre rocheuse, une île « Tombolo » en fait. Je me suis arrêté pour grimper les rochers afin de

vérifier ce qu'il y avait autour du coin. Pas une bonne vue! Des vagues déferlantes partout et que des plages et falaises visibles. Ce n'est pas bon! Les vagues qui se brisent sur la pointe doivent être d'au moins 10 pieds et je ne vois pas grand-chose de prometteur pour autant que je puisse voir. En me retournant, j'ai été très heureux de voir tout à coup... l'embouchure de la rivière White! »

Pour en savoir davantage, consultez le site Web www.clippercanoes.com/joe_o_pukaskwa_np_update.php (disponible en anglais seulement)



© Backcountry with the Kids



Rivière White - bas de la chute · Chigaamiwinigum



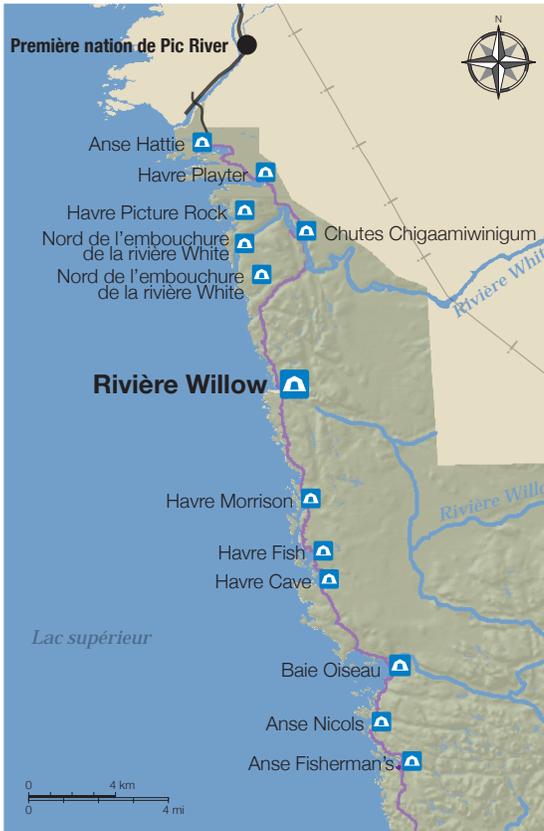
« **Cette randonnée, ce n'était pas mon idée. Mais ça en valait vraiment la peine.** »

Ce n'est pas nous qui le disons, c'est un visiteur!
Prenez quelques moments pour lire les histoires rédigées par d'autres visiteurs dans le journal de bord au pont suspendu de la rivière White... Et n'oubliez pas de raconter votre histoire aussi.

Une demande en de mariage

Cherchez l'histoire d'Ian et Sarah dans le journal de bord :

« *Paysage incroyable – le pont, les chutes... Destination parfaite pour une proposition de mariage... Elle a dit « oui »! C'est certain que nous serons de retour à cet endroit très spécial.* »



Rivière Willow · Wedoopki ziibi



La pierre précieuse qui a volé mon cœur

Voici ce que Juliet a raconté après sa randonnée sur la piste côtière en 2012 :

« Ferais-je cette randonnée à nouveau? En un clin d'œil! Je suis déjà en train de planifier quand nous pourrions y retourner cet été. Jusqu'au moment où Addison est plus vieux, le plan de jeu ressemble à ceci : prendre 1 ou 2 jours pour s'y rendre à la rivière Willow, monter le camp de base et se relaxer pour la journée, faire une journée de randonnée à l'anse Shot Watch, puis rentrer à la maison le lendemain. Pukaskwa est en endroit véritablement spécial. Bien sûr que la Colombie-Britannique est belle, mais Pukaskwa est la pierre précieuse qui a volé mon cœur. »

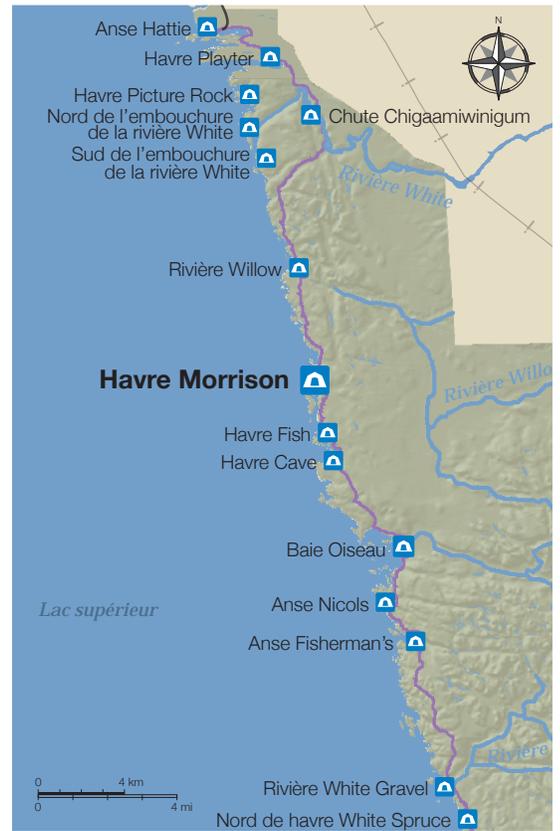
Pour en savoir davantage, consultez le site Web <http://scattereddreamsgathered.wordpress.com/2012/06/28/tying-it-up/> (disponible en anglais seulement)

Vous êtes plusieurs?

La rivière Willow offre de nombreuses zones de débarquement et de l'espace pour plusieurs tentes.

Faites de nouvelles rencontres.

La rivière Willow est l'endroit idéal pour un feu de camp avec les amis randonneurs et pagayeurs.



Havre Morrison · Miziinack onigiigan



L'orage menace?

Protégé par plusieurs îles, le havre Morrison est un bon endroit pour se mettre à l'abri des sauts d'humeurs du lac Supérieur.



Havre Fish



L'arrière-pays avec les enfants

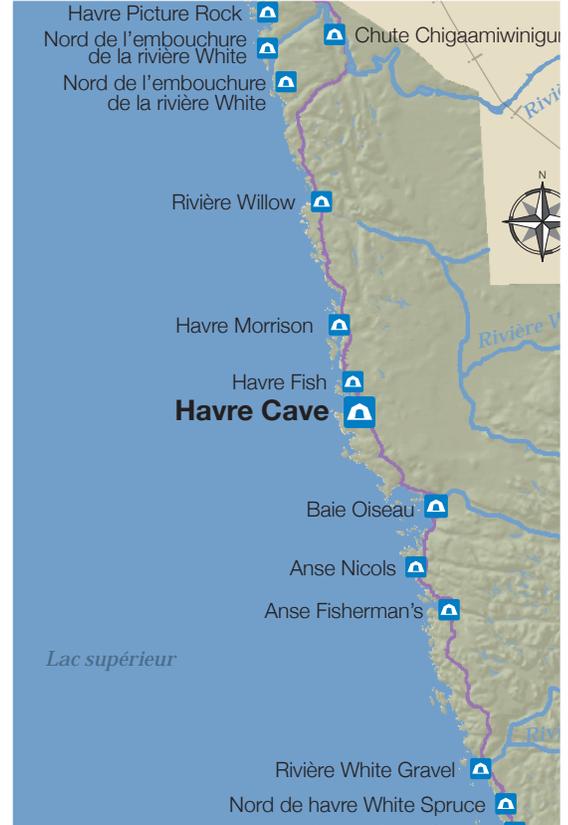
Au printemps 2012, la famille Johnson a entrepris une randonnée sur la piste complète, à partir de Nord Swallow. Ce n'est pas souvent qu'une famille entreprenne la piste au complet. Voici quelques-unes des pensées de Jen avant la randonnée :

« La randonnée avec les enfants n'est pas du nouveau pour ma famille, mais cette piste particulière va être intéressante. Ses soixante kilomètres de terrain accidenté le long de la côte nord-est de la mer intérieure de l'Ontario, le lac Supérieur offrent un terrain

rigoureux et relativement intact. En outre, les conditions météorologiques peuvent parfois être un peu extrêmes.

« Ceux qui choisissent de faire le voyage ici le font pour sa beauté, l'expérience, et avouons-le, pour les droits de vantardise. Cette randonnée est certainement plus difficile qu'une simple promenade dans le parc! »

Pour en savoir davantage, consultez le site Web <http://backcountrywiththekids.com/2012/06/11/pukaskwa-wild-winsome-and-wonderful> (disponible en anglais seulement)



Havre Cave · Gawii babka

La légende du caverne dans les rochers

Un Anishinaabe qui était allé à la chasse arriva aux bords d'un grand lac. Il savait qu'un castor habitait ce lac, mais il n'installa pas de piège à castor. Il faut trois à cinq jours pour attraper un castor avec un piège à castor. L'homme avait d'autres moyens d'attraper le castor. Il se rendit jusqu'au barrage du castor et il se mit à le défaire, pour que l'eau s'écoule. Après que l'eau se fut écoulée, le castor apparut et l'homme se lança à sa poursuite. Le castor fit le tour du lac, l'homme à ses trousses. Bientôt, le castor essaya de se cacher sous terre, mais il ne put aller bien loin. C'est là que l'homme

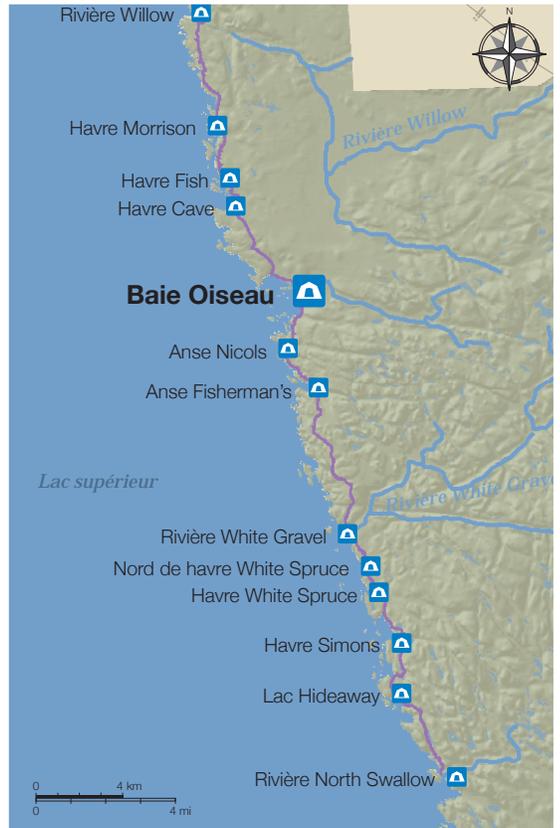
le rattrapa, à Havre Cave. La caverne dans les rochers à Havre Cave serait la marque laissée par le castor alors qu'il essayait de se cacher sous terre. Le lac en question est le lac Supérieur.

- Proddy Goodchild

Accès par voie maritime seulement

Prenez note que la grotte est accessible uniquement par bateau.





Baie Oiseau · Wiso wikwedon

Baie pour donner un nom

Wiso wikwedon signifie « baie pour donner un nom ».

Marchez sur l'ancien lit d'une rivière.

En 1986, les pluies abondantes ont détruit une digue de castor sur le ruisseau Oiseau et provoqué le détournement de l'embouchure de la rivière.

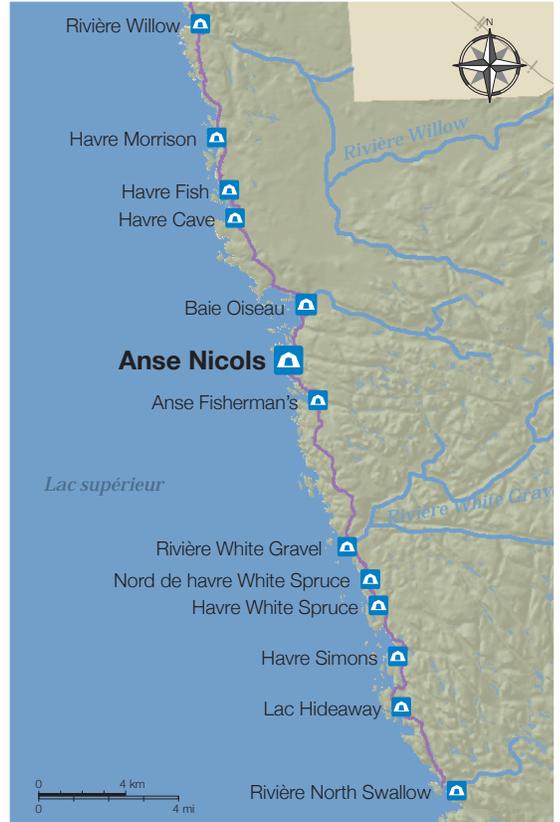
Suivre les pas de Goodchild

Collette Goodchild, une aînée locale et une employée de longue durée du parc national Pukaskwa a passé beaucoup de temps à cet endroit. Cette région représente les lieux de son enfance. Depuis des générations, sa famille a piégé, a chassé, et a porté le courrier entre la baie Heron et la baie de l'Oiseau.





2011-06-14 3:36:36 PM M 2/5



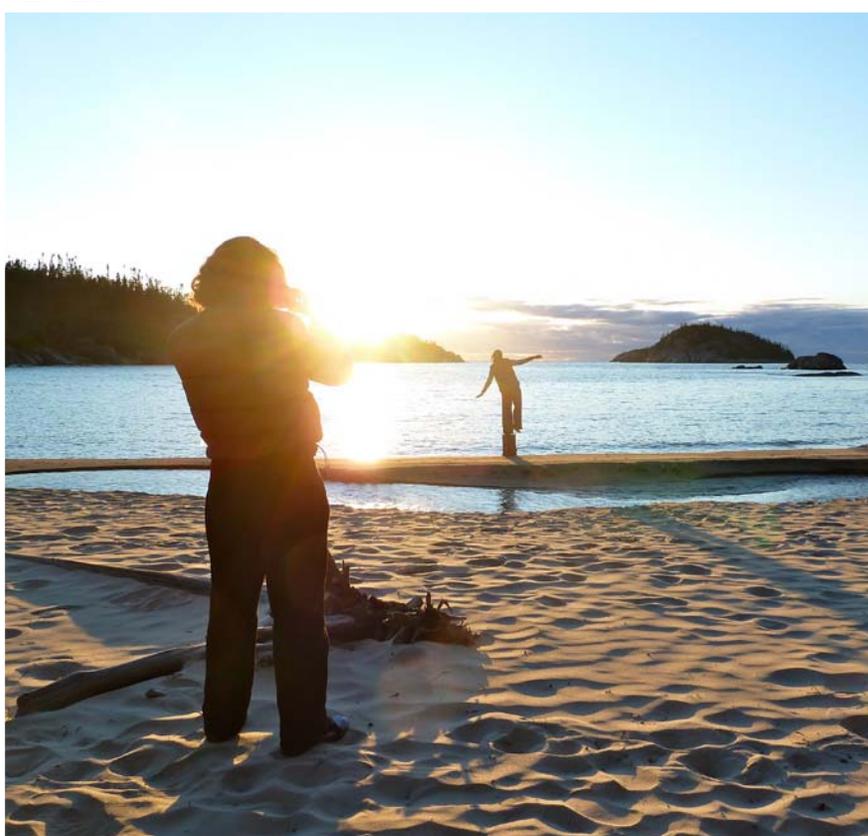
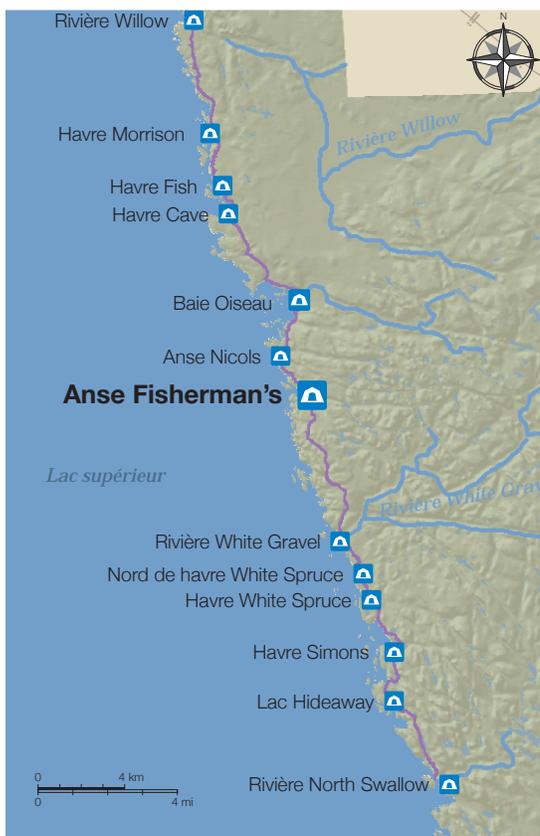
Anse Nicols



Je m'en fou du lac Supérieur

L'anse Nicols a été surnommée pour les frères Nicols qui ont géré une pêcherie à Port Coldwell. Adolph King y travaillait en tant qu'ingénieur d'un des navires, la "Strathbelle". Il était bien connu pour son talent d'excellent navigateur dans les grandes tempêtes du lac Supérieur. Un jour il raconta ses aventures:

« Oui, ça s'est passé à quelques reprises... On l'entendait (Fred Gerow) dire à un autre homme:
 « Quand je l'ai (Adolph) dans la salle des moteurs... je m'en fou du lac Supérieur et de toutes les tempêtes qu'elle peut nous lancer. » Et oui, ça me gênait. »



Anse Fisherman's · Ganiimebinewan



Jamais un moment d'ennui

« La piste est très rigoureuse, un gain et une perte constante d'altitude. Elle était rocheuse et dense, et nous nous sommes appuyés en grande partie sur nos bâtons de randonnée pour l'équilibre et la prise. Il fallait faire des sauts d'un rocher à un autre souvent afin d'éviter un nombre de dangers. Également, il fallait grimper au-dessus et autour de plusieurs arbres tombés. Il n'y avait jamais un moment d'ennui étant donné le flux constant d'obstacles qui nous ont tenus en haleine à tout moment. Nous étions récompensés de nos efforts avec des vues inoubliables de l'arrière-pays. Le lac Supérieur s'étend à l'infini et ressemble véritablement à la mer. Les plages de sable ressemblent à des terrains de jeux privés, à notre disposition pour l'exploration et l'appréciation à la fin d'une longue

journée. Presque tous les terrains de camping nous ont atterri au milieu d'une magnifique plage avec des couchers de soleil incroyables. Même après une randonnée de huit heures, les garçons se sont précipités dans le sable pour creuser et construire et explorer. »

Pour en savoir davantage, consultez le site Web <http://backcountrywiththekids.com/2012/06/11/pukaskwa-wild-winsome-and-wonderful> (disponible en anglais seulement)

Envie d'aller nager?

Rendez-vous à l'anse du nord - l'eau est bien plus chaude. L'eau du cricque déversant dans l'anse du sud garde l'eau de l'anse froide pendant tout l'été.



© Backcountry with the Kids



Rivière White Gravel · Gaziinins dongang ziibi



Gaziinins dongang ziibi

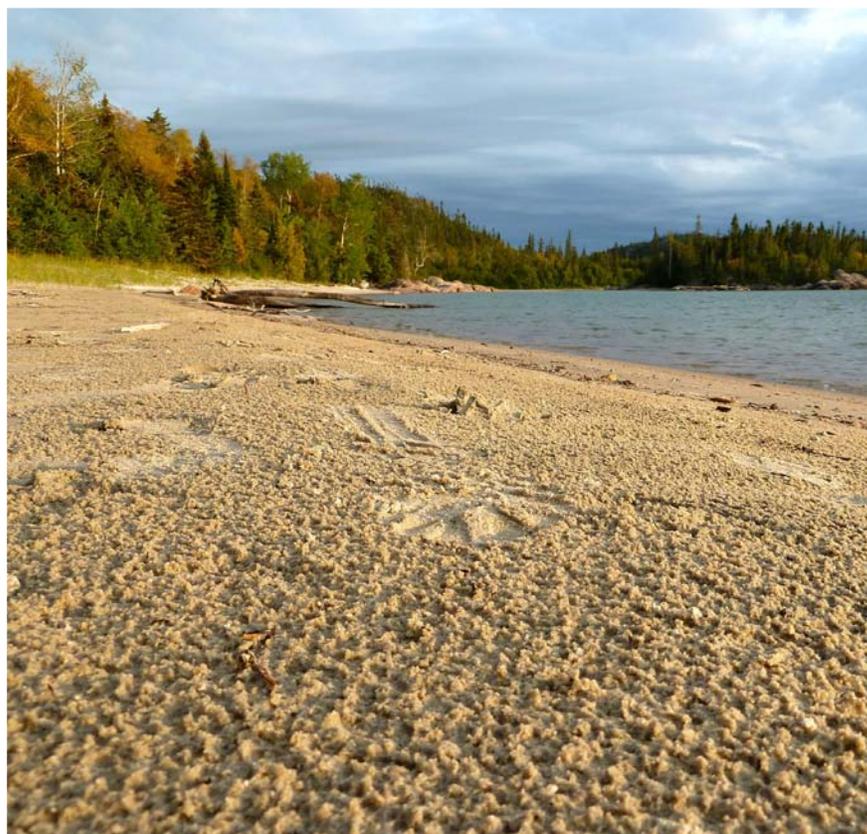
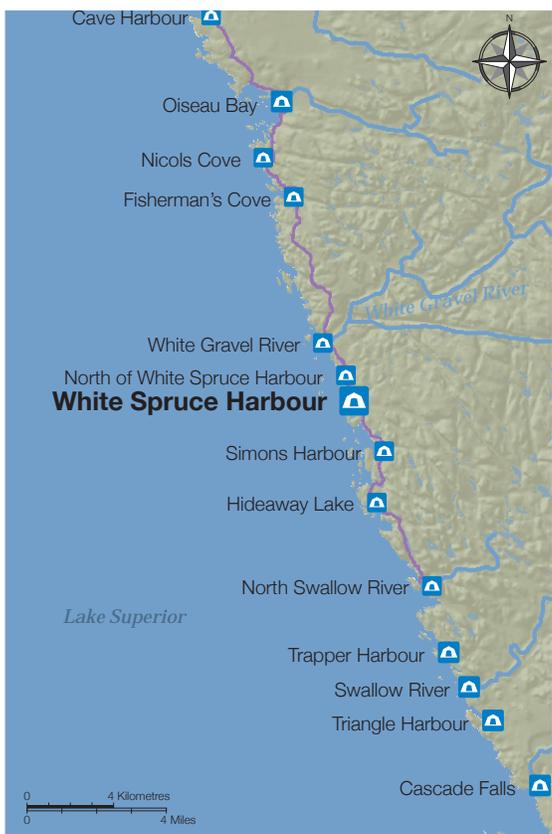
Vous vous demandez ce que cette expression signifie? Vous pensez qu'elle veut dire « rivière Gravel ». Eh bien, vous avez raison.

Histoires de poissons

La rivière White Gravel est un lieu de ponte de la truite arc-en-ciel fantastique au printemps ainsi qu'un lieu de ponte du saumon à l'automne. Obtenez votre histoire de poissons ici.

Vous êtes nombreux?

La rivière White Gravel a l'espace pour vous accueillir.



Havre White Spruce · Migizi awatik goonsing



Elles savaient quand même tirer, après tout

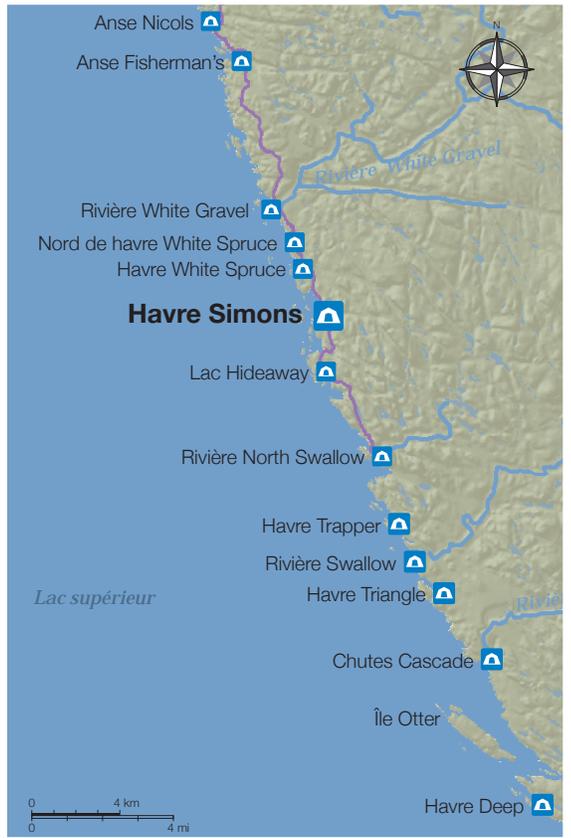
Hilda Cormier, dont la famille a chassé et pêché au havre White Spruce, a raconté l'histoire suivante :

« Je me souviens, dans la partie calme du lac, dans la baie [...] de [Mme Waboos] et de ma mère – j'étais assise entre les deux – les deux femmes tiraient des canards au fusil. Je me souviens de ça. C'était seulement nous trois [...] Autrefois, elles plaçaient des branches au-devant du bateau (je pense qu'elles le font encore) [...] pour s'approcher des canards sans être vues. Les oiseaux pensaient qu'il s'agissait simplement de bois flotté ou d'un arbre et ne voyaient pas les

humains cachés derrière. Je me souviens, je pense, que c'était Mme Waboos qui se trouvait à l'arrière et qui manœuvrait le canot, alors que ma mère était à l'avant avec le fusil. [...] Mais mon père m'a dit par la suite : « C'est vrai, ta mère et Mme Waboos chassaient beaucoup et nous ramenaient de la nourriture. » J'imagine qu'elles savaient quand même tirer, après tout. »

Migizi awatik goonsing

Migizi signifie « aigle » en anishinaabe. Migizi awatik goonsing signifie « Rondin en forme de petit aigle ».



Havre Simons · Gichi migizi awatikgoon



Gichi migizi awatikgoon

À l'entrée du havre Simons, il y a un endroit appelé Gichi migizi awatikgoon ou rondin en forme de grand aigle. Juste au nord de là se trouve Migizi awatik goonsing ou le rondin en forme de petit aigle.

Lire comme Art

Durant les années 1930, Art Laroque piégeait des animaux à fourrure du havre Simons jusqu'à la rivière Swallow, au sud. Gordon Primeau, qui avait l'habitude de lui apporter des livres, a dit un jour ce qui suit à propos de Laroque : « Il était fou des livres. Il se rendait à son camp l'été et s'assoyait sur la chaise berçante pour lire. Nous étions là les cinq, debout. Il ne nous saluait qu'une fois qu'il avait terminé son chapitre. »



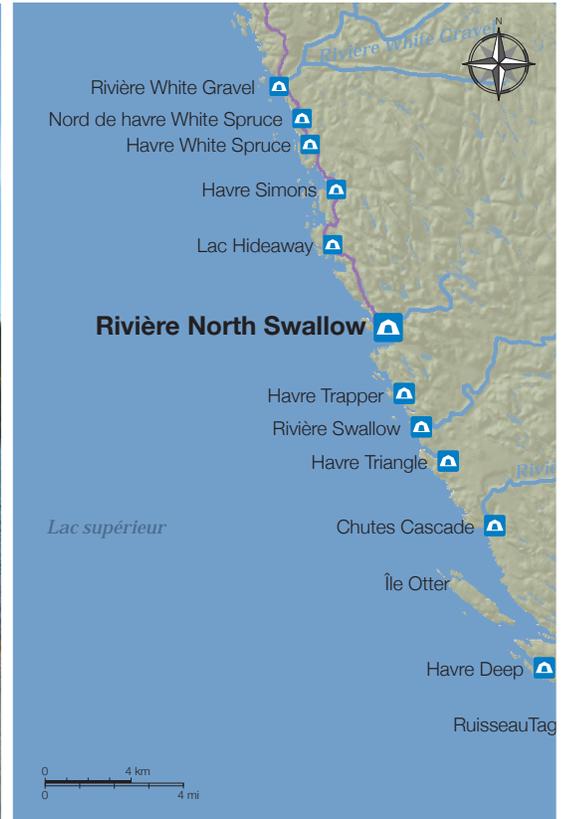
Lac Hideaway



Des falaises accidentées et de l'eau profonde
Prenez quelques instants de repos afin d'écouter les vagues contre les rochers.



© Rebecca Wiinanen



Rivière North Swallow · Giiwednong zhaashawinibiis wi ziibi



Cherchez-vous la piste?

C'est un début difficile. La piste débute à l'extrémité nord de la plage, là où la rivière Swallow Nord alimente le lac Supérieur. Soyez prêt à vous mouiller les pieds dès le début!

Aider les randonneurs exténués

Vous arrivez enfin à votre emplacement de camping, déshydraté, les pieds enflés et couverts de cloques, les vêtements trempés par la sueur et les épaules

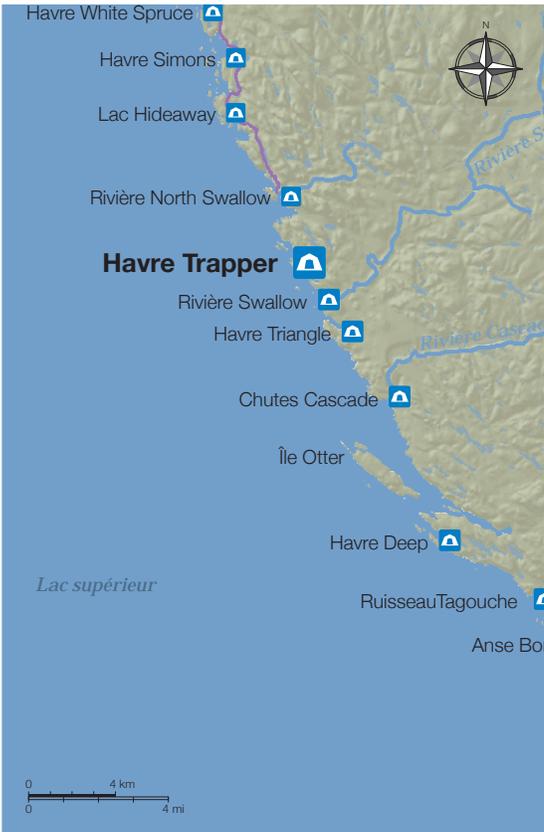
endolories. À votre grande surprise, des pagayeurs s'y sont installés, et il s'agit du seul emplacement à des milles à la ronde. Pour aider nos amis les randonneurs, nous leur avons réservé les emplacements de camping le long de la Piste côtière. Évitez l'odeur des pieds – campez dans des zones non accessibles par la piste.



© Ann Mershon



© Ann Mershon



© Alec Bloyd-Peshkin

Havre Trapper · Nandawenjige nini wiikwed



Sept jeunes, âgés de 61 à 73 ans

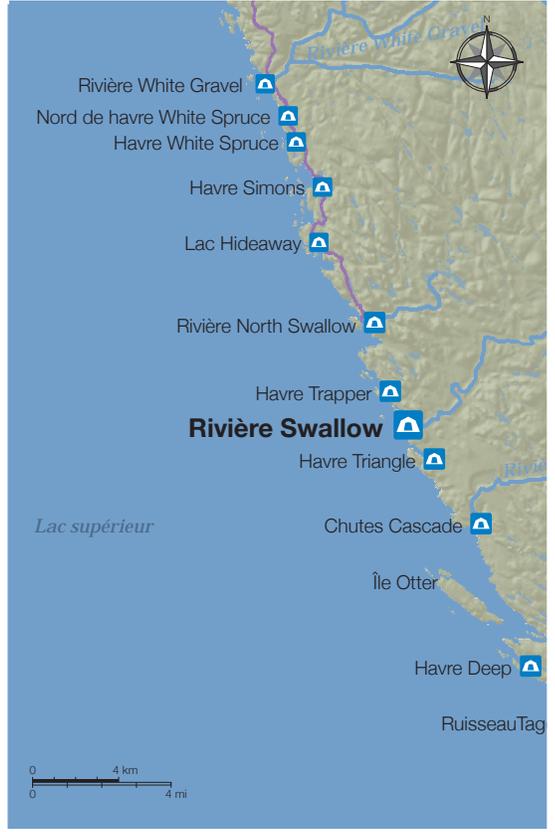
En juillet 2012, sept jeunes (âgés de 61 à 73 ans) sont partis le long de la côte de Pukaskwa. Dans les paroles d'Ann Mershon :

« Ainsi à commencer 12 jours de pagaye dans toutes les conditions, dans l'eau calme à des vagues de 7 pieds. Nos kayaks de 17 pieds ont roulé de haut en bas, plutôt qu'à travers les vagues, ce qui nous a permis de surfer un peu. Mais je m'emballe... Nous avons apprécié onze terrains de camping, les plages de sable immaculées à la Caraïbe, dont quelques-unes mesurant des milliers de pieds de long. L'eau était d'une couleur bleue aqua marine et incroyablement chaude, alors nous nous sommes baignés toutes les journées sauf une (pluie)... [Voici] des photos de notre

excursion à l'anse Trapper. Ce n'était pas facile de trouver la cabane, mais notre compagnon Jini a forgé dans les bois pour la trouver. Elle se trouve le long de la rivière sur le côté gauche, environ 100 pieds de l'eau. C'était intéressant de la voir... notre première preuve des pionniers le long de la côte de Pukaskwa. »

Soyez prudents

Pendant les grandes mers, l'étroite entrée du havre Trapper peut être difficile à naviguer.



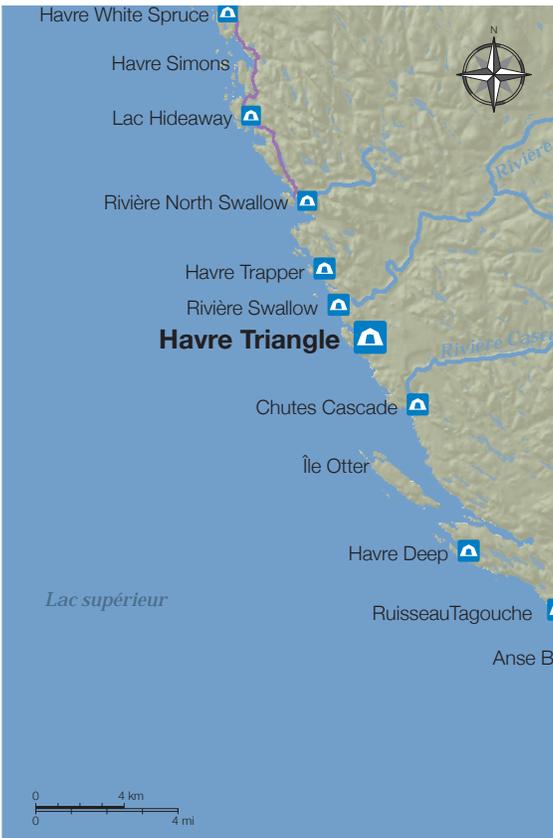
Rivière Swallow · Zhaashawinibiis ziibi



Chutes d'eau

Prenez un petit détour en amont des chutes. C'est moins d'un mile, et les chutes présentent une excellente séance de photos.

Souhaitez-vous ajouter un peu de poisson frais à votre menu d'arrière-pays? Lancez votre ligne de pêche dans la rivière Swallow.



Havre Triangle



Recherchez la balise blanche

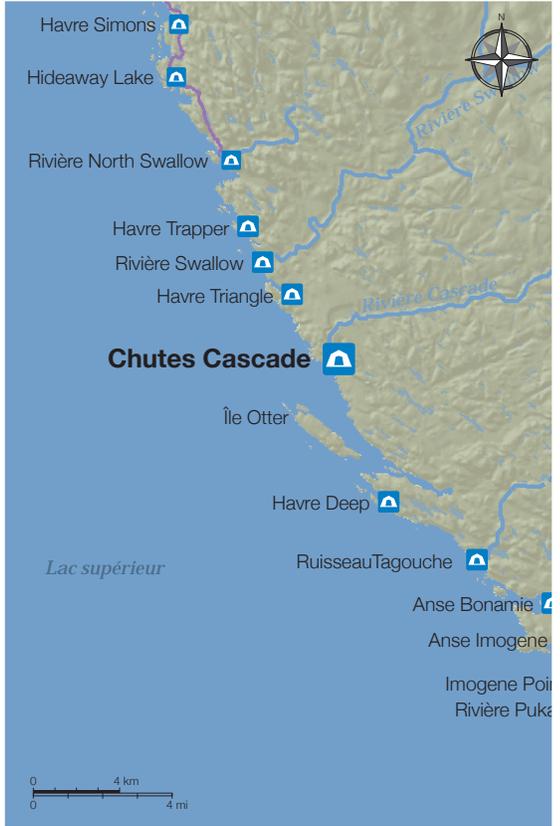
L'entrée du havre est signalée par une balise de navigation blanche.

Un havre peu profond et sablonneux

Le havre Triangle est peu profond, sablonneux et parsemé de hauts-fonds. Lorsque le vent souffle du sud-ouest, c'est l'endroit parfait pour se mettre à l'abri des tempêtes.



© Alec Bloyd-Peshkin



Chutes Cascade · Ga waa saji waana



Chutes aux eaux vives

Ga waa saji waana signifie chutes aux eaux vives. Cette chute symbolique, située entre l'anse Hattie et Michipicoten, est une destination pour tous.

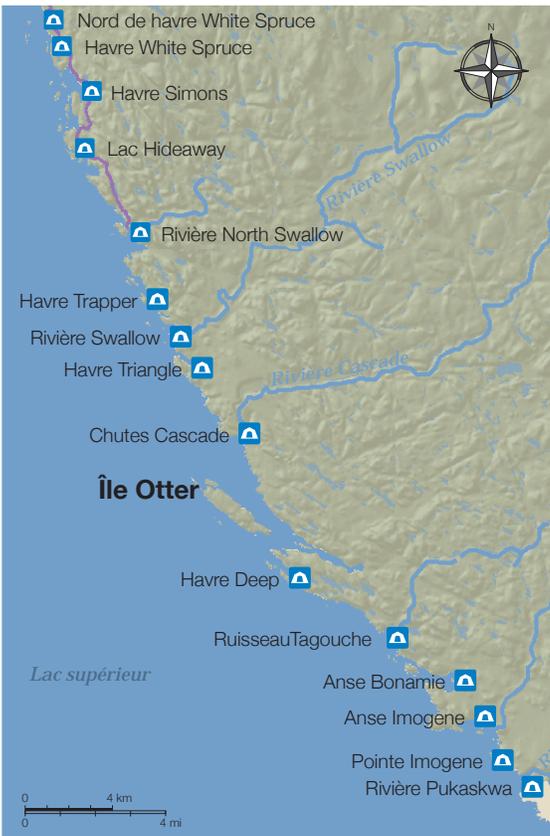
Ancienne cabane

N'oubliez pas d'explorer la région pour voir l'ancienne cabane du piégeur près des chutes d'eau. Profitez de la cabane, mais nous vous demandons de la conserver pour qu'elle puisse raconter son histoire à d'autres.

La chemise enduite de beurre

Bruce Brown, qui travaillait près de la rivière Cascade dans les années 1930, raconte une anecdote portant sur un incident survenu alors qu'il apportait de la nourriture au camp :

« J'étais parti d'un endroit qu'on appelait le camp Cascade. Nous étions partis de cet endroit et alors que nous étions à mi-chemin, au lieu d'avoir 48 lb de beurre, il ne m'en restait plus que 36 lb. Le reste avait fondu et s'était répandu sur ma chemise. Celle-ci était grise; elle était maintenant à l'épreuve de l'eau! L'eau ne traversait jamais cette chemise. Lorsqu'il pleuvait, l'eau ne faisait que couler sur cette chemise. Un gars m'a dit que mettre de l'eau sur la chemise, c'était comme faire couler de l'eau sur le dos d'un canard. »



Île Otter · Nigi shtgwaaning minis



Île Otter? Île Caribou.

L'île Otter est l'un des meilleurs habitats pour caribou des bois dans les environs. La nourriture y est abondante, et elle offre une protection accrue contre les prédateurs habitant la terre ferme. Il s'agit donc d'un endroit prisé par le caribou à longueur d'année, et surtout lors de la mise bas au printemps et de la saison des amours à l'automne, lorsqu'il est particulièrement sensible à la présence humaine.

Parcs Canada a désigné l'île Otter aire de préservation spéciale dans le parc national Pukaskwa. Dans le but d'aider à protéger l'île et la petite harde de caribous de Pukaskwa, on n'y a emménagé **aucun emplacement de camping**. Nous demandons aux visiteurs d'explorer

l'île et d'observer la faune depuis l'eau seulement.

Vous êtes à mi-chemin

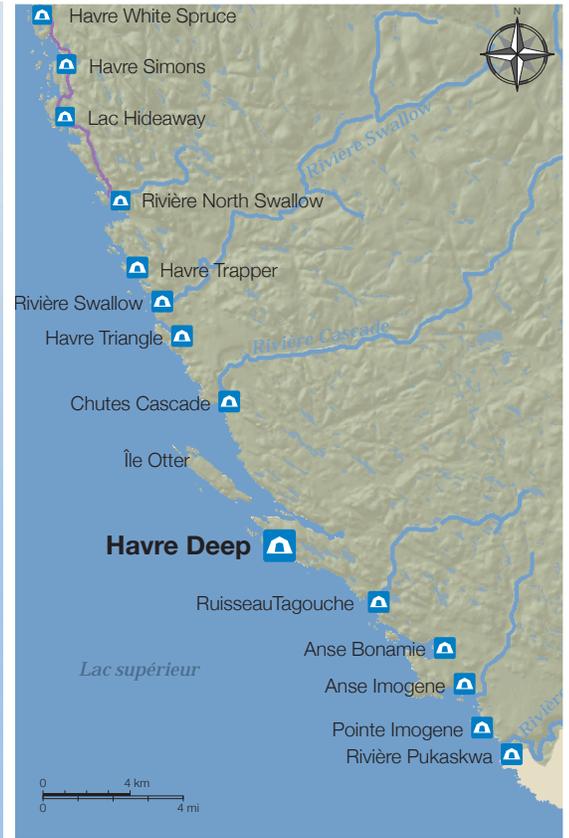
Nigi shtgwaaning minis signifie « île à la tête de loutre » en anishinaabe. On trouve Nigi shtgwaaning, ou la tête de loutre, à l'anse Otter. Cet endroit indique aux pagayeurs qu'ils sont à mi-chemin entre Thunder Bay et Sault Ste. Marie. En explorant l'anse, essayez de trouver la figure d'une tête de loutre.



© Alec Bloyd Peshkin



© Tom Lusk



Havre Deep

Faucons pèlerins

Jetez un regard vers le ciel lorsque vous pagayez dans cette région, puisque le faucon pèlerin niche sur les falaises abruptes à proximité et est fréquemment observé. Aidez-nous à surveiller la population de faucons pèlerins du parc en participant au programme annuel de surveillance. Pour plus d'information, communiquez avec le parc par téléphone ou par courriel.

De la part de Dave Alvarez, pagayeur extrême

« Le lac Supérieur est un endroit magique. De l'île Royale aux Apostles jusqu'au rivage canadien... mon endroit préféré est probablement le parc national Pukaskwa. C'est un endroit tellement sauvage, éloigné. Il n'y a pas d'espace ennuyant sur le lac Supérieur. »

- Dave Alvarez qui raconte son expédition de pagaie aller-retour entre le nord-ouest américain et Key West achevée en 2013.





Ruisseau Tagouche

Combattre le feu avec le feu

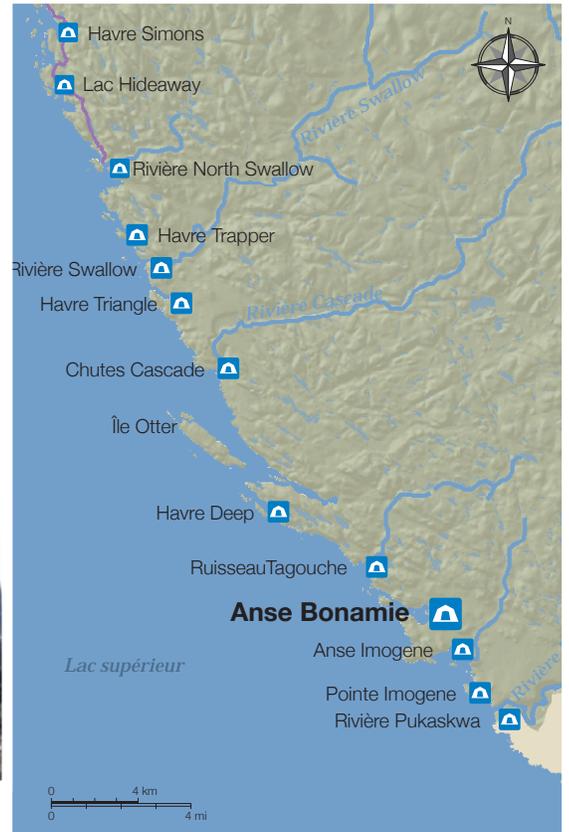
Le 7 septembre 2012, les écologistes du parc étaient en train de prélever des échantillons d'eau d'un ruisseau avoisinant quand ils ont vu de la fumée. Un feu brûlait sur une butte rocheuse près du ruisseau Tagouche. Il a probablement été allumé par la foudre quatre jours antérieurs.

Les équipes d'incendie du parc national Pukaskwa voulaient laisser la nature suivre son cours – tout en surveillant que le feu reste sous contrôle. Pour arrêter la propagation du feu, ils ont enflammé une petite bande autour du feu en se servant des dispositifs d'allumage aérien – des balles de ping-pong de haute technologie pleines de permanganate de potassium. Les équipes

d'incendie ont laissé tomber les balles de ping-pong d'un hélicoptère. Au cours du mois de septembre, l'incendie a brûlé 16 hectares de la forêt, soit l'équivalent de 20 terrains de soccer. En octobre, les précipitations record et les basses températures l'ont éteinte. Recherchez les bouts brûlés et la repousse lorsque vous explorez la région.

Si vous partez à la découverte, voyez si vous pouvez savoir où l'incendie a été délibérément enflammé, et où il brûlait naturellement.





La photo des sept Stalwart, gracieuseté d'A. Mershon. Haut : Tom Egan, Ann Mershon, Jerry Wilkes, Jim Gulstrand, Bas : Dick Swanson, Jini Danfelt, Susan Gulstrand

Anse Bonamie



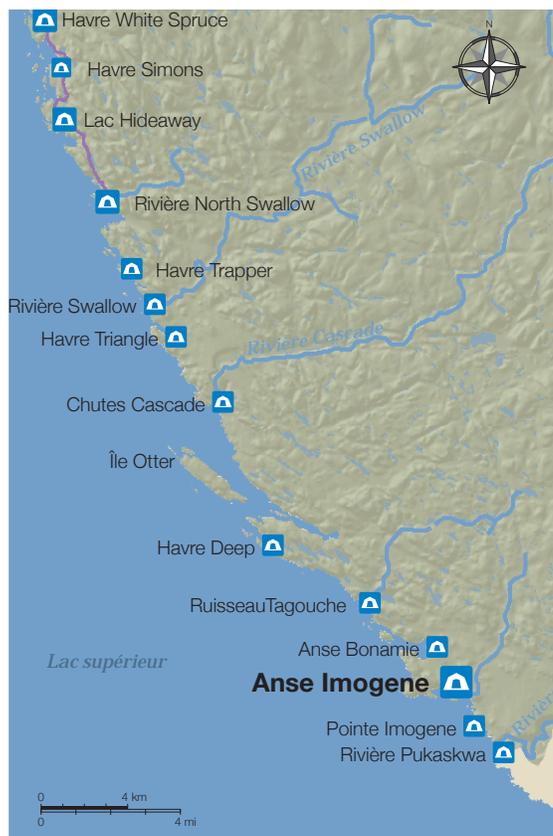
Je le fais paraître effrayant...

Ann Mershon a pagayé la côte de Pukaskwa en juin 2012 avec les sept Stalwart. Voici son histoire :

« [Après] avoir été dans le vent tout l'après-midi à l'anse Bonamie, nous avons décidé d'essayer encore une fois vers l'heure du souper. Les vagues mesuraient de 8 à 10 pieds de haut et quand Dick a été frappé par une vague directement dans sa poitrine, il nous a crié de faire demi-tour. Ce n'était pas facile à tourner dans ces vents violents, mais nous avons attendu de plus petites vagues (moins de 5 pieds) pour nous tourner le plus rapidement que possible avant l'arrivée des plus grandes. C'était extrêmement difficile pour moi de garder mon kayak sur une ligne droite tandis

que les vagues me soulevaient à l'arrière, menaçant de me jeter de côté. Je le fais paraître effrayant, mais c'était également très amusant. Jerry a dit qu'il aurait aimé aller plus loin, et la réponse de Dick était tout simplement « Mais il se peut que vous n'avez pas pu y arriver ».

Lisez la suite à www.annmershon.edublogs.org/2012/08/06/paddling-the-pukaskwa/ (disponible en anglais seulement)



Anse Imogene · Pukaskwa Depot



Les moments les plus heureux de leur vie

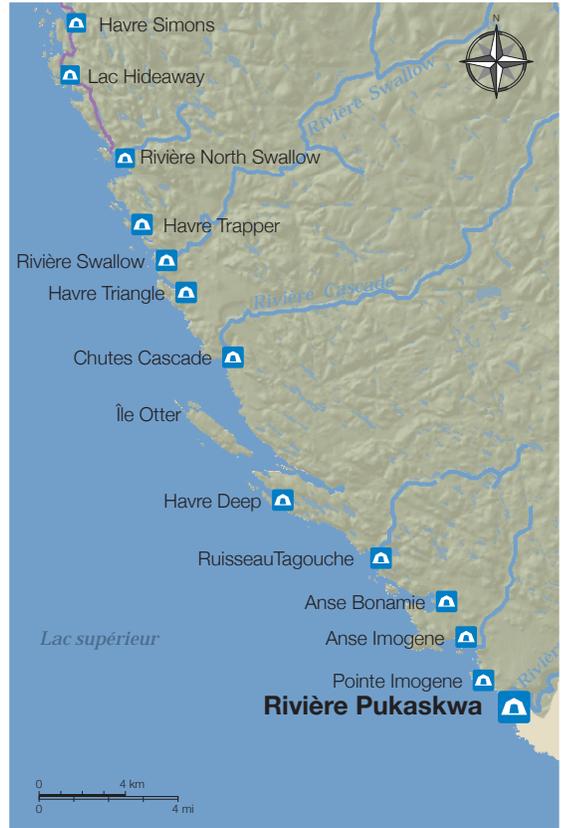
Jusqu'aux années 1930, l'anse Imogene était l'endroit où se trouvait Pukaskwa Depot, une communauté d'exploitation forestière de plus de 300 âmes. Lee Fletcher résume ainsi le souvenir qu'il conserve des moments passés à cet endroit :

« Jouissant de peu de commodités accessibles au monde civilisé, et parfois même d'aucune commodité, ceux d'entre nous qui ont vécu et travaillé à Pukasaw se souviennent de cette période avec une grande nostalgie. De nombreux

anciens que j'ai rencontrés et qui ont travaillé à cet endroit me disent qu'ils y ont passé les moments les plus heureux de leur vie. »

Découvrez les artefacts qui se trouvent au lieu, mais laissez-les tels quels afin que d'autres visiteurs puissent apprendre l'histoire de Pukaskwa Depot.

L'emplacement de camping est situé au nord du ruisseau et de l'endroit où se trouvait Pukaskwa Depot. **Le camping est interdit sur l'ancien lotissement urbain.**



Rivière Pukaskwa · Bii-skikaag saateg ziibi



Un sous-vêtement orange en satinette

À cette étape du voyage, vous pourriez découvrir un fait nouveau à propos de votre partenaire d'excursion. En 1957, John Calkins a descendu la rivière Pukaskwa en canot avec un guide. Voici ce qu'il a découvert :

« Vous savez, transporter un canot en fer-blanc dans une forêt, ce n'est pas très amusant [...] c'est à moment-là qu'il a déchiré son pantalon et que je me suis aperçu que le sous-vêtement qu'il portait était en fait un maillot de bain, de type bikini, en nylon ou satinette de couleur orange ou écarlate. [Rires]. »

Rivière sinueuse qui s'assèche

La rivière Pukaskwa est l'une des meilleures rivières d'eau vive en Ontario. Assurez-vous par contre de faire votre excursion au printemps avant que la rivière ne devienne, comme le disaient les Anishinaabe, Bii-skikaag saateg ziibi ou une rivière sinueuse qui s'assèche.

Vous séjournerez à la rivière Pukaskwa?

Prenez une petite randonnée au long du dernier portage de la rivière Pukaskwa jusqu'aux chutes Schist. Vous ne serez pas déçu!

Matériel à apporter

Équipement de sécurité

- cerveau rempli d'expériences de randonnée en arrière-pays
- téléphone satellite, RLS ou dispositif SPOT
- miroir
- allumettes / trousse d'allumage d'un feu
- dispositifs de dissuasion à l'intention des ours
- radiométéo
- trousse de premiers soins
- réserve de nourriture (1 à 2 jours)
- trousse pour traiter les ampoules

Navigation

- cartes et étui étanche
- montre
- boussole
- jumelles
- crayons
- carnets ou journal à l'épreuve de l'eau
- système de localisation GPS

Trousse de réparation

- ruban adhésif
- piles et ampoules de rechange
- scellant en silicone
- aiguilles et fil résistants
- trousse de réparation pour la tente
- trousse de réparation pour le réchaud

Articles pour le camping

- bâche
- tente
- filtre à eau/système de purification
- réchaud et carburant
- casserole
- sacs fourre-tout
- scie de camping
- 15 m de corde
- truelle
- papier hygiénique
- nourriture
- boissons chaudes en quantité

Effets personnels

- sac à dos
- bouteille d'eau réutilisable
- bol et ustensiles
- tasse
- couteau
- brosse à dents et dentifrice
- serviette
- écran solaire et lunettes de soleil
- sac de couchage
- numéros de téléphone des personnes-ressources
- lampe frontale et/ou lampe de poche
- portefeuille et argent comptant
- plan d'excursion
- caméra

Vêtements

- chapeau chaud
- chapeau à large bord
- imperméable avec capuchon
- bermudas
- pantalons
- veste
- chandail
- chemise / maillot
- caleçon long
- gants
- chaussures de camping
- maillot de bain
- chapeau et veste antimoustiques et /ou insectifuge
- bas

Pour les pagayeurs

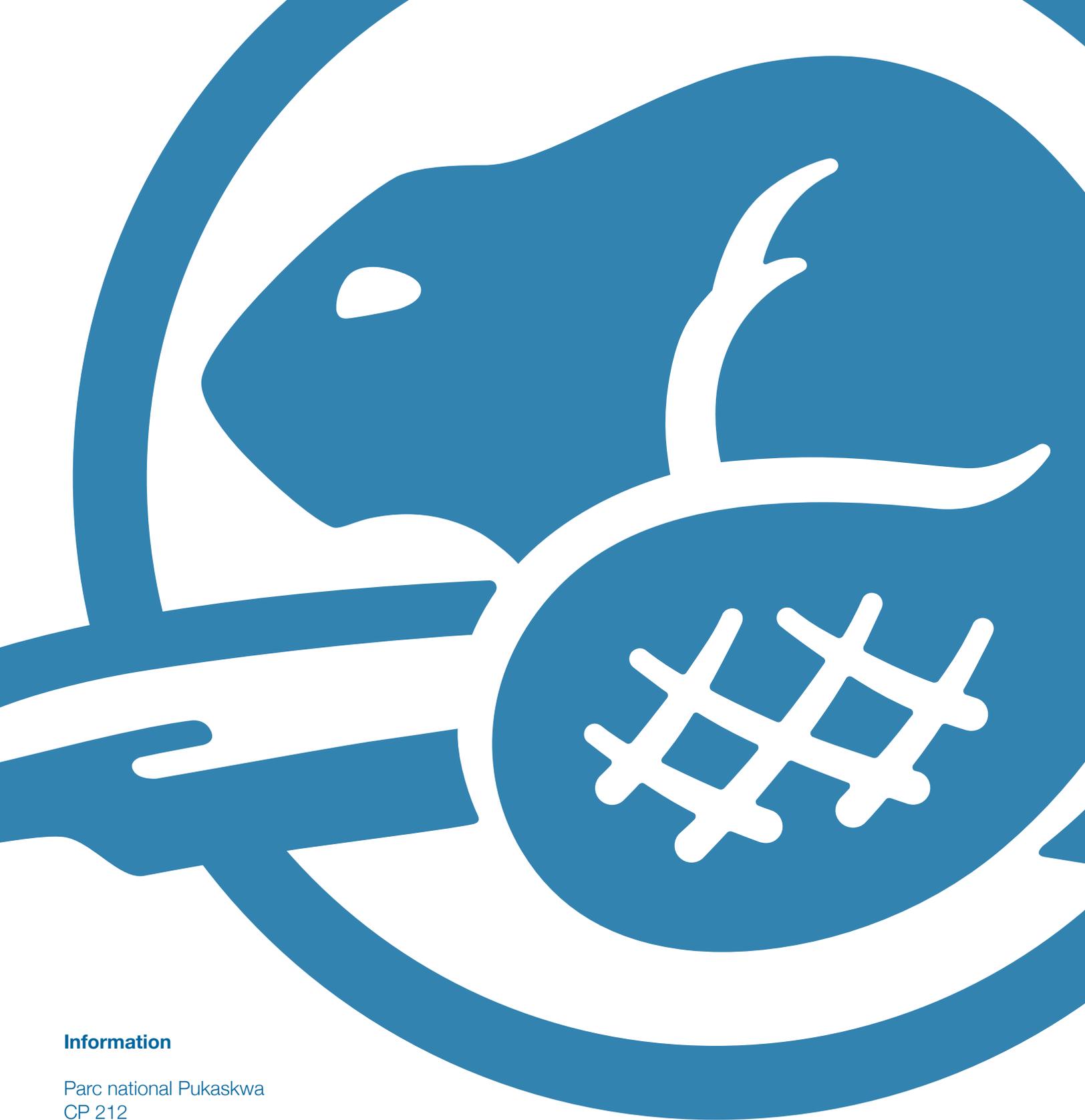
- pagaie et pagaie de rechange
- matériel d'auto-sauvetage
- gants pour pagayer
- veste de pagaie
- sifflet/équipement de détresse
- ligne d'attrape flottante de 15 m
- écope
- jupette
- kayak ou canot
- agenouilloirs

Route de canotage le long du littoral - Tab

Route de canotage le long du littoral du parc national Pukaskwa à la rivière Michipicoten Les distances (kms) sont entre les points de référence en suivant le rivage. <i>Les points de référence en italique sont situés à l'extérieur du park.</i>	Anse Hattie 67 Campsites	Rivière White 2 Campsites	Rivière Willow 5 Campsites	Havre Cave 1 Campsite	Baie Oiseau 3 Campsites	Rivière White Gravel 3 Campsites	Havre Simons 1 Campsite	Rivière North Swallow 1 Campsite	Havre Triangle 1 Campsite	Chutes Cascade 1 Campsite
Anse Hattie		11	17	29	42	53	60	70	81	87
Rivière White	11		6	18	31	42	49	59	70	76
Rivière Willow	17	6		12	25	36	43	53	64	70
Havre Cave	29	18	12		13	24	31	41	52	58
Baie Oiseau	42	31	25	13		11	18	28	39	45
Rivière White Gravel	53	42	36	24	11		7	17	28	34
Havre Simons	60	49	43	31	18	7		10	21	27
Rivière North Swallow	70	59	53	41	28	17	10		11	17
Havre Triangle	81	70	64	52	39	28	21	11		6
Chutes Cascade	87	76	70	58	45	34	27	17	6	
Île Otter	99	88	82	70	57	46	39	29	18	12
Havre Deep	109	98	92	80	67	56	49	39	28	22
Anse Bonamie	122	111	105	93	80	69	62	27	41	35
Rivière Pukaskwa	133	122	116	104	91	80	73	38	52	46
<i>Île Crane</i>	145	134	128	116	103	92	85	50	64	58
<i>Rivière Pipe</i>	155	144	138	126	113	102	95	60	74	68
<i>Rivière Floating Heart</i>	167	156	150	148	125	114	107	72	86	80
<i>Pointe Isacor</i>	179	168	162	160	137	126	119	84	98	92
<i>Baie Tamarack</i>	186	175	169	167	144	133	126	92	105	99
<i>Havre False Dog</i>	195	184	178	176	153	142	135	101	114	108
<i>Rivière Mountain Ash</i>	202	191	185	183	160	149	142	108	121	115
<i>Rivière Minnekona Point</i>	212	201	195	193	170	159	152	118	131	125

Tableau des distances

Île Otter	Havre Deep 1 Campsite	Anse Bonamie 2 Campsites	Rivière Pukaskwa 2 Campsite	Île Crane	Rivière Pipe	Rivière Floating Heart	Pointe Isacor	Baie Tamarack	Havre False Dog	Rivière Mountain Ash	Minnkona Pointe	Rivière Michipicoten
99	109	122	133	145	155	167	179	186	194	202	212	226
88	98	111	122	134	144	156	168	175	184	191	201	215
82	92	105	116	128	138	150	162	169	178	185	195	209
70	80	93	104	116	126	148	160	167	176	183	193	207
57	67	80	91	103	113	125	137	144	153	160	170	184
46	56	69	80	92	102	114	126	133	142	149	159	173
39	49	62	73	85	95	107	119	126	135	142	152	166
29	39	27	38	50	60	72	84	92	101	108	118	132
18	28	41	52	64	74	86	98	105	114	121	131	145
12	22	35	46	58	68	80	92	99	108	115	125	139
10	10	23	34	46	56	68	80	87	96	103	113	127
10	13	13	24	36	46	58	70	77	86	93	103	117
23	13	11	11	23	33	45	57	64	73	80	90	104
34	24	11	12	12	22	34	46	53	62	69	79	93
46	36	23	12	10	10	22	34	41	50	57	67	81
56	46	33	22	10	12	12	24	31	40	47	57	71
68	58	45	34	22	12	12	12	19	28	35	45	59
80	70	57	46	34	24	12	7	7	16	23	33	47
87	77	64	53	41	31	19	7	9	9	16	26	40
96	86	73	62	50	40	28	16	9	7	7	17	31
103	93	80	69	57	47	35	23	16	7	10	10	24
113	103	90	79	67	57	45	33	26	17	10	14	14



Information

Parc national Pukaskwa
CP 212
Heron Bay (Ontario) P0T 1R0

Téléphone : 1-807-229-0801
Télécopier: 1-807-229-2097
Courriel : ont-pukaskwa@pc.gc.ca
www.parcscanada.gc.ca

@PNPukaskwa



facebook.com/PNPukaskwa



Dernière mise à jour: 03/2015
Also available in English.